

# LITERATURE (SPANISH)

---

Paper 0488/11

Set Texts 11

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

En esta sesión se ha apreciado que mientras siguen siendo populares *Tres sombreros de copa* y *El coronel no tiene quien le escribe*, (del que se examinará por última vez en noviembre de este año), los centros también han contestado preguntas de las más recientes adiciones al programa de estudios, tales como *Sab* y *Los pazos de Ulloa*. Las preguntas con estrella suelen ser la elección más común de los candidatos, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora general en la calidad de las respuestas a preguntas empáticas o imaginativas.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas y así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje, sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar, o apoyar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella, y también señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, tal y como se ha evidenciado en algunos centros.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han demostrado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor. Han estructurado sus respuestas de forma lógica, evitando expresiones del estilo “como ya he mencionado”, que implican repetición de lo anteriormente comentado.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas, careciendo así de detalles importantes. También cabe destacar la importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.

## **Comentarios sobre las preguntas**

### **PROSA**

#### **Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa***

##### **Pregunta 1\***

El episodio transcurre en un espacio breve de tiempo lo que intensifica el efecto dramático del descubrimiento de Nucha. Casi todos los candidatos han comentado el momento clave, cuando Nucha pronuncia la frase: '¿No parecen un par de hermanitos?' y la consiguiente reacción de Julián: 'la descomposición de la cara de éste fue tan instantánea, tan reveladora', aunque algunos, erróneamente, han atribuido la frase de Nucha a Julián y así han perdido un elemento importante del fragmento. Los candidatos con un conocimiento detallado de la novela han comentado lo difícil que fue para Julián mantener este secreto y la ironía de que fuese él quien lo revelara al final. El cambio brusco evidenciado en Nucha, que un momento mira tiernamente a los dos niños en la bañera y en otro reacciona con horror y ultraje, aumenta el impacto. La forma en que reaccionó Nucha ante este descubrimiento fue tan insólita en ella - una mujer enfermiza, débil y pasiva - que el lector se sorprende y teme que el impacto tenga repercusiones graves para todos los personajes involucrados. En algunos candidatos ha inspirado lástima el hecho de que los niños tengan que sufrir por compartir este parentesco clandestino e ilegítimo, y han pasado a comentar lo angustioso que fue cuando Nucha echó a Perucho de la habitación a gritos y la niña lloró su ausencia.

##### **Pregunta 2**

La impresión que tienen los candidatos de la casa y los terrenos de Ulloa es primordialmente negativa; pocos han comentado su belleza y encanto. Haciendo un buen uso de la evidencia del texto, se ha transmitido lo bárbaros que son los Pazos y la gente que los habita. Algunos han iniciado su respuesta desde el primer momento en que llega Julián, comentando lo impactante que es la visión de 'la sombría masa' y lo difícil que es el acceso, debido a la interminable batalla que libra la naturaleza para dominar la casa y sus alrededores. Las mejores respuestas se han referido detalladamente a la forma en que la autora describe la casa y como da la impresión de ser un sitio salvaje, no sólo debido al edificio, sino a sus habitantes, que carecen de valor moral o educación. A veces, los candidatos han mostrado contrastes con la vida en la ciudad, para destacar lo inculto y bárbara que es la vida en los Pazos y sus entornos. Algunos han comentado la importancia de ser terrateniente y la manera fraudulenta en la que el marqués se adueñó de los terrenos, junto con la política corrupta de la región. Algunos han comentado que vivir entre esta corrupción es lo que embrutece a la gente, no teniendo culpa la naturaleza en sí.

##### **Pregunta 3**

Ha habido unas respuestas animadas y convincentes, que expresan la extrema desilusión de Pedro Moscoso al verse desprovisto de un heredero varón. Han reflejado su inhabilidad de aceptar parte de la responsabilidad y la forma machista en que se supone que haría frente a la situación - emborrachándose o yendo de caza. Las respuestas menos convincentes presentaban a Pedro de forma demasiado sensible que dio las gracias a Dios por salvar a Nucha o estaba lleno de optimismo al pensar que el próximo bebé sería un hijo.

#### **Gómez de Avellaneda, *Sab***

##### **Pregunta 4\***

La tormenta como telón de fondo sirve para intensificar el peligro y la violencia evidentes en este extracto; el accidente de Enrique, la posibilidad de su muerte, primero debido a la caída y segundo porque Sab considera asesinarle, han impactado a los candidatos. Se han sorprendido al descubrir las tendencias violentas de Sab que, irónicamente, quiere matar y luego salvar a Enrique por la misma razón - su amor por Carlota. Casi todas las respuestas han comentado estos puntos clave; las mejores respuestas se han destacado por su atención a los detalles en las descripciones de la tempestad, del accidente, del estado físico de Enrique y los pensamientos de Sab. Aquellos que sólo han enfocado su respuesta en parte del extracto, han omitido puntos claves que han afectado la nota final; el monólogo interior de Sab y el hecho de tener tendencias homicidas que consigue dominar, son aspectos importantes, pero sólo forman una parte del fragmento y para cumplir completamente con los requisitos de la pregunta, había que comentar el pasaje completo.

### Pregunta 5

Al fijarse en las palabras específicas de la pregunta - que requiere una consideración no sólo del momento en que muere Sab, sino de las consecuencias de su muerte – algunos candidatos han conseguido presentar una evaluación bastante impresionante que abarca muchos aspectos de la novela. Sin embargo, la mayoría sólo se ha centrado en el momento trágico de la muerte de Sab, que tiene lugar justo después del fallecimiento de Luis. El ambiente, ya de por sí trágico, se entristece aún más con la conmovedora imagen de Sab en la cama de Luis 'bañándola con borbotones de sangre que salían de su boca', muriéndose por un amor imposible al mismo instante cuando Carlota se casaba. Con mucha sensibilidad, los candidatos han evaluado cómo el hecho de que Carlota nunca llegará a amar a Sab como ama a Enrique - un hombre egoísta e indigno -, ha corroído el corazón de Sab hasta provocar su muerte. Al ser un hombre retratado como noble, generoso y altruista, su fallecimiento es aún más trágico y romántico. Las respuestas más detalladas han evaluado las consecuencias a largo y corto plazo para los personajes de la novela: Martina se desmaya, Teresa se va a vivir finalmente en un convento y Carlota, aunque al recibir las noticias de su muerte no reacciona profundamente, descubre los auténticos sentimientos de Sab y luego visita a menudo su tumba, creando un mito en el pueblo que vigila la tumba el espíritu de Martina.

### Pregunta 6

Aunque menos popular que las otras preguntas de esta novela, los que han imitado la voz de Teresa han conseguido comunicar la simpatía que ella experimenta en el momento de reconocer a otra víctima de un amor imposible. Aunque raramente habla abiertamente de sus sentimientos, los candidatos se han esforzado en presentar una versión auténtica de un carácter que siempre parece estar controlando su pasión a lo largo de la novela, aun cuando está sola.

### García Márquez, *El Coronel no tiene quien le escriba*

### Pregunta 7\*

El coronel acude cada viernes al puerto para esperar una carta desde hace años, pero este extracto marca la primera vez en la novela que seguimos al coronel en su excursión. A pesar de la regularidad y largo periodo de espera infructuosa, su sentimiento dominante sigue siendo la ansiedad, y en este extracto hay mucha evidencia de que así sea. Su 'apuro de salir a la calle' enfatiza la necesidad del coronel de mantener viva la esperanza de que algún día llegue su tan merecida pensión. Sin embargo, al enfocarse más en los detalles, los candidatos han conseguido reconocer una gama más amplia de emociones de parte del coronel; se siente frustración ante la indiferencia del administrador pero determinación de que esta semana llegará la carta - sentimiento que se intensifica al ver la carta aérea. Algunos candidatos perspicaces han comentado la vergüenza que le obliga a mentir al final, cuando le informa que no hay nada de correo para él.

### Pregunta 8

El clima, la pobreza, la violencia y la muerte han sido los aspectos más mencionados al referirse a este pueblo aislado. Al poseer un conocimiento detallado de la novela, algunos han profundizado más allá de la penuria evidente en la vida de los habitantes del pueblo más importantes de la novela- el coronel y su mujer. Han mencionado la corrupción, ejemplificada por don Sabas y el constante control sobre la vida de los pueblerinos que corren el riesgo de morir acribillados si los encuentran en un lugar designado inapropiado por el gobierno. Han hecho hincapié en el alcance de la censura gubernamental, citando el reparto de la literatura clandestina, la falta de noticias locales y la campana de la iglesia que indica la categoría de las películas. Casi todos han citado a Agustín como víctima de este régimen castrense así como el sufrimiento del coronel y su mujer debido a su muerte y a la burocracia insoportable que reina en el pueblo y en el país. Sin embargo, no todos han pintado una imagen tan negra; algunos han observado el sentimiento de compañerismo por parte del médico, los amigos de Agustín y los demás habitantes, que también esperan con ansia la pelea de gallos para despertarles de 'su estupor' y para ofrecer una posibilidad de manifestar su rebeldía política.

### Pregunta 9

El optimismo del coronel queda patente a lo largo de casi toda la novela; se evidencia en sus bromas o comentarios graciosos, en su constante determinación de acudir cada viernes al muelle para esperar la lancha del correo y en la esperanza de que gane el gallo. Por un lado, la mayoría de los candidatos ha admirado la fuerza de su carácter y han confesado que a ellos les costaría mantener la esperanza viva

después de tantos años de espera infructífera y burocracia inepta. Por otro lado, algunos han interpretado su determinación como testarudez e insensatez, en particular cuando uno considera el mal estado de salud de su mujer. Han querido que fuese más proactivo en cuanto a su situación, pero han reconocido que decide cambiar de abogado y vender el gallo (aunque se recapitula con lo último). Las respuestas con menos éxito han sido las que no han expuesto su reacción hacia el optimismo del coronel, sino que han resumido la novela o se han referido a momentos que han pensado relevantes a la pregunta. Algunos han criticado la actitud desilusionada de la mujer del coronel haciendo caso omiso de su sufrimiento físico y su amor y lealtad al coronel. Algunos han indicado que el coronel tiene derecho a la pensión, así que tiene razón en persistir aún si las consecuencias son desastrosas.

### **Delibes, *El Camino***

#### **Pregunta 10\***

La Josefa ha inspirado pena en la mayoría de los candidatos; han sentido lástima que esta mujer haya reaccionado de esta forma debido a su amor por un hombre. Han comentado la forma en que Delibes pinta primero a Josefa como una mujer triste y solitaria para provocar pena, para luego manipular los sentimientos del lector describiendo su comportamiento como el de una mujer loca. Al describir sus movimientos como los de 'una pantera' el autor ha creado la imagen de una mujer peligrosa y salvaje, capaz de cualquier cosa. El escándalo que se montó se intensifica aún más al tener lugar en un sitio sagrado. Sin embargo también ha habido los que han considerado a la Josefa como una mujer egoísta y envidiosa cuya principal intención fue de 'amargarle la luna de miel' a la Mariuca y Quino el manco. Han sacado la conclusión de que sus intenciones eran malas y sólo quería fastidiar la felicidad de la pareja. Las mejores respuestas se han fijado también en la reacción de los habitantes del pueblo, que parecían no hacerle mucho caso; impactando así sus gritos con el silencio de la congregación y contribuyendo a la sospecha que se suicidó para 'llamar la atención'. Unos pocos han tomado en cuenta la reacción poco compasiva de Quino, que hace que el lector se compadezca más de Josefa y han advertido la ironía de que nadie rescatase a la Josefa porque las mujeres se sentían indignadas y no permitieron que sus maridos se acercasen a una mujer desnuda, a pesar de que fuese una situación de vida o muerte. Una minoría se ha equivocado pensando que todo tuvo lugar durante la boda de la Guindilla Mayor con Quino o que era la Guindilla Mayor quien quería que Quino rechazase a Mariuca por ser tísica, y eso ha afectado a la nota final.

#### **Pregunta 11**

El robo de las manzanas de la casa de Mica y el incidente en el túnel del tren y su consiguiente paseo de la vergüenza de vuelta al pueblo sin pantalones, han sido las gamberradas más elegidas. También han figurado en las respuestas el episodio de la lupa - cuando los niños deciden quemar el gato de la Guindilla Mayor - y la carta apasionada que escribieron Daniel y sus amigos a don Moisés, para luego atribuirlo a Sara y juntar a la pareja románticamente. Lo que se ha requerido en esta pregunta no ha sido un resumen del acto en cuestión, sino una evaluación de por qué la travesura es entretenida. Para justificar la elección y evaluar sus elementos entretenidos, había que hacer referencia a lo que pasó hasta cierto punto, pero las mejores respuestas han destacado los aspectos más cómicos, evitando un resumen de la aventura. Las contestaciones más detalladas han considerado el aspecto divertido no sólo en el acto en sí, sino de sus consecuencias tanto para las víctimas de las fechorías como para los niños ellos mismos. Muchos han expresado su propia diversión al leer de la travesura elegida pero algunos sólo han analizado la psicología de los chicos o el resultado de la chanza, sin enfocarse en cómo el efecto cómico de los acontecimientos se intensifica al emplear a Daniel como narrador y ver las cosas a través de sus ojos.

#### **Pregunta 12**

Se ha constatado una mejora general en este tipo de preguntas. Muchos han conseguido imitar la voz de Roque e incluir el aspecto tragicómico de la situación en sus respuestas: aunque Roque ha perdido a su amigo el Tiñoso, se niega a llorar y vigila para ver si Daniel lo hace. Algunos candidatos han incluido referencias a otros momentos en la novela para reproducir con autenticidad el carácter de Roque; en sus supuestos pensamientos, mientras mira a Daniel para ver si llora, se acuerda de cuando éste cantó en el coro y le llamó 'neñato' por hacer una cosa tan impropia de un verdadero hombre. Luego ha reconocido que subir la cucaña sí que era una acción digna, aunque a la vez confiesa que él podría haberlo hecho también. Han mencionado que había sido testigo de la muerte del Tiñoso pero ni en ese momento soltó una lágrima, porque es un hombre verdadero como su padre. También ha admitido que nunca ha llorado ni va a llorar aunque le encierra la Sara para asustarle. Las mejores respuestas han mostrado una familiaridad con la novela ilustrando su respuesta con referencias a momentos compartidos entre Tiñoso y Roque como cuando le usaba como cebo en las peleas, dando así un toque auténtico a la contestación. Algunos han

mencionado que se intensifica su tristeza porque en cuanto Daniel se vaya a la ciudad, se quedará solo en el pueblo.

## DRAMA

### Calderón, *El médico de su honra*

#### Pregunta 13\*

Al mostrar una comprensión de la sociedad en aquella época y ser conscientes de lo escandaloso que era para una mujer respetable estar sola con un hombre que no fuese su marido, muchos candidatos han captado la severidad y tensión del momento en que Mencía confunde a su marido por Enrique. Las mejores respuestas han evaluado el diálogo entero, desde el principio, para comunicar cómo se va incrementando la tensión. Han considerado la reacción del público, que sabe que Mencía es una víctima inocente y siente compasión hacia ella y temor por la forma de venganza que utilizará don Gutierre. Han sentido poca simpatía hacia éste, quien engaña a su mujer cambiándose la voz y aprovechando su estado somnoliento para que caiga en la trampa que él ha puesto. Han comentado la vulnerabilidad de Mencía, víctima de la imprudencia de un hombre, Enrique y el embuste de otro, su marido. Han reconocido que la tensión culmina en el momento en que pronuncia las palabras 'su alteza' y que sigue creciendo cuando revela que antes ha ayudado a escapar a Enrique. La gravedad de las consecuencias de su error se ven reflejadas en los 'apartes' de don Gutierre, que determina vengarse. Al considerar el extracto como parte de una obra de teatro, algunos han tenido en cuenta los efectos dramáticos, como el uso de la oscuridad que aumenta la confusión y los comentarios directos al público. Han hecho referencia constantemente al público y evaluado las emociones que experimenta durante el fragmento. Los candidatos, en general, han percibido el inicial alivio que sienten los espectadores porque piensan que Mencía ha aprobado la prueba, la decepción que experimentan cuando Mencía cae en la trampa y el suspense que se va incrementado cuando Gutierre revela la intensidad de su ira y sus deseos de venganza.

#### Pregunta 14

Coquín desempeña un papel más allá del típico bufón. Aunque todas las respuestas han comentado su rol cómico, los más perceptivos se han fijado también en su importancia a la hora de revelar características pertinentes de los demás protagonistas. Ha habido una tendencia de comentar como la humanidad de este personaje contrasta con la crueldad y severidad de los otros protagonistas en la obra, restando importancia a su papel cómico. Entre ellos el lado cruel del rey, quien se niega a reírse y amenaza con sacarle los dientes a Coquín si no consigue hacerle gracia. En sus conversaciones con Coquín, Gutierre revela su testarudez y la violenta obsesión por defender su honor. En un momento de la obra, Coquín sugiere no volver a la cárcel, que provoca una invectiva de abuso por sugerir '¿Pues tú me has de aconsejar/ tan vil acción, sin mirar/ la confianza que aquí/ hizo el alcaide en mí?' La interacción de Coquín con los demás personajes es entretenida y reveladora. Sus comentarios son altamente divertidos, siendo los más comentados sus apartes que afirman lo obvio como 'aquí entro yo' o la broma que gasta a Enrique sobre su caída felicitándole su día como 'es cosa sabida/ cayendo señor en él'. Cuando Gutierre le confunde con Enrique buscando a éste en la oscuridad, ofrece un momento de alivio entre la tensión, a la vez que entretiene visualmente. Algunas respuestas han observado también que su rol toma más protagonismo al final de la obra cuando informa al rey del peligro que corre Mencía a quien había protegido anteriormente de la ira de Gutierre.

#### Pregunta 15

Ha habido cierta especulación sobre si Enrique hizo daño a su hermano el rey a propósito o si fue un accidente, pero casi todos han coincidido en que en ese momento estaría pensando en lo inoportuno que sería su exilio. En algunas respuestas, sus pensamientos reflejan la rabia y la indignación que siente al ser acusado de herir al rey y la frustración por no poder volver a ver a Mencía. Algunos han enfocado su respuesta sobre la relación entre los dos hermanos; Enrique pensaba en cuando el rey, al principio de la obra, le abandonó para continuar hasta Sevilla, interpretando sus acciones como las de un rey que prioriza el cumplir su deber a los súbditos o como un hermano que demuestra una falta de preocupación por su propia familia. Los que han contestado a esta pregunta, en general, han demostrado un conocimiento bastante detallado del personaje y han hecho un esfuerzo admirable por comunicar sus pensamientos de forma auténtica.

## Mihura, *Tres sombreros de copa*

### Pregunta 16\*

Se han reconocido en general los elementos graciosos del extracto. Lo que ha diferenciado la calidad de las respuestas ha sido la forma en que han revelado por qué hacen reír al público. Casi todos han referido a los momentos más divertidos en el diálogo, por ejemplo, cuando Fanny dice que se va, pero no sólo se queda, sino que se pone cómoda. Han encontrado graciosas la inocencia e ingenuidad de Dionisio, en pijama, quien no se da cuenta de las intenciones seductoras de Fanny. Han comentado la forma torpe en que Dionisio intenta describir su acto inventado haciéndose un lío y elaborándolo con onomatopeyas ridículas. También son risibles los aspectos visuales; cuando Dionisio saca una bota para encender el cigarrillo de Fanny y la forma en que ella le empuja y cae hacia atrás casi llorando. Estos incidentes provocan risas por su absurdez y por ser visualmente entretenido. El comportamiento infantil de Dionisio contrasta drásticamente con las intenciones ‘adultas’ de Fanny, que al admirar sus ojos contesta él ‘¿En dónde?’, y cuando le quita el pañuelo y afirma que es un regalo, Dionisio, en vez de obsequiárselo, pregunta si está acatarrada. La parte más comentada ha sido la llamada telefónica; los comentarios absurdos sobre los pobres y el hecho de que pregunta a Fanny si tiene pan, junto con la reacción de ésta como si fuese la pregunta más normal del mundo, ha sido interpretado como gracioso. Como casi todas las acciones y el contenido del diálogo son inesperados, esto también causa diversión; un hombre no suele amenazar a una mujer con ‘una bofetada’ si vuelve a empujarle, suena a cosa de niños en un patio más que una escena de seducción.

### Pregunta 17

El consenso general ha sido que la personalidad de Dionisio es lo que le lleva a seguir adelante con la boda; al ser más bien cobarde, fácil de manipular y en el fondo burgués, todo conduce a que no cambia sus planes, por miedo del desconocido. Los candidatos han descrito los dos mundos que se presentan a Dionisio la noche antes de su boda; aunque la vida de artista parece emocionante es un mundo inestable y no tan atractivo como para arriesgarse la seguridad que brinda el matrimonio con Margarita. Parece que durante la obra cambia de opinión; la atractiva Paula le obliga a admitir que hay mujeres guapas y emocionantes que no ha conocido nunca y quienes presentan un contraste con Margarita y sus doce lunares. Se da cuenta que el matrimonio es monótono en contraste con lo que experimenta con Paula. Sin embargo también vislumbra los aspectos negativos como la falta de dinero y el tener que procurar dinero de donde se pueda. Esta inseguridad, junto con su falta de convicción y su débil personalidad, permiten que se deje llevar por don Rosario y Paula y se prepare para la boda. A pesar de un pequeño conato de rebeldía al insistir en la forma en que le gustan los huevos durante una conversación con don Sacramento, en ningún momento vemos una determinación o decisión firme a pesar de su declaración que ‘no me quiero casar’.

### Pregunta 18

Todos han coincidido en que Mihura consigue hacer reflexionar a los espectadores a la vez que los hace reír. Las respuestas más impresionantes han evaluado igualmente los aspectos cómicos de la obra y los aspectos que implican una mayor seriedad en forma de una crítica social. Claramente Mihura quiere presentar su visión única del mundo de los artistas y la vida de la burguesía de una forma entretenida pero, a la vez, el comportamiento y diálogo de los personajes inspiran al público tanto a reflexionar como a reírse. El dramaturgo presenta una crítica social de las clases a través de un humor inverosímil e incongruente. Los candidatos han mencionado las escenas cómicas claves que claramente entretienen al público, tales como la conversación divertidísima que tiene Dionisio con su novia mientras se rasga la pierna y pregunta a Rosario si hay pulgas. Los más perspicaces han tomado ejemplos como éste y han interpretado su comentario social; en este caso es evidente que Dionisio se casa con una mujer con quien tiene poca intimidad y es una relación en la cual su novia es protagonista. Al saber las razones por la que se casa con ella Dionisio, entendemos como la suya es una concertada boda burguesa que él se ve obligado a realizar, en contraste con el mundo bohemio donde hay más libertad y no existe la rígida estructura de la vida burguesa. Por otro lado, ningún mundo parece perfecto; la inestabilidad financiera del mundo bohemio contrasta con la seguridad del mundo burgués que, al final, es el camino por el que opta Dionisio. Es el choque entre estos dos mundos, con sus toques absurdos, lo que entretiene tanto como hace reflexionar al público.

## POESÍA

### Alberti, *Antología poética*

#### Pregunta 19\*

Desde luego las mejores respuestas han sido las que se han mantenido completamente relevantes a la pregunta, con algunas muy destacadas interpretaciones personales. Varios candidatos han conseguido analizar las imágenes y tener en cuenta el efecto global del poema sin enredarse en teorías sobre la pérdida de fe que ha experimentado el poeta. Se ha evidenciado un alto nivel de evaluaciones personales entre las respuestas de esta pregunta que han mostrado una sensibilidad profunda al lenguaje.

#### Pregunta 20

Menos popular que la pregunta anterior, aquí se buscaba una valoración de la manera en que Alberti, al evocar una felicidad que se sentía en el pasado, la contrasta con la aflicción y angustia que se siente en el presente. En las respuestas que ha habido, se ha evidenciado un análisis más detallado de la infelicidad actual del poeta, haciendo caso omiso de los sentimientos que experimentaba anteriormente.

#### Pregunta 21

En algunas ocasiones se ha evidenciado un enfoque sobre la forma en que las palabras crean el ritmo y un sentido de urgencia. Las respuestas han entendido bien los dos poemas enseñando un conocimiento detallado del poeta y el contexto del poema elegido.

### Benedetti, *El amor, las mujeres y la vida*

#### Pregunta 22\*

Al comentar el aspecto más destacado del poema, o sea la comparación con el antes y el después de un asesinato, muchos han conseguido presentar una valoración admirable del poema. Han comentado en detalle el asesinato y el consecuente cambio drástico en la naturaleza que actúa como testigo a la muerte. Han notado la diferencia en el tono del poema; la primera parte simboliza la vida y después de la muerte cuando se van los pájaros, crea una sensación de desolación reflejada en la naturaleza. Algunos han comunicado una idea clara de cómo funciona el poema y han presentado bien el contraste entre la mujer viva y la muerta.

#### Pregunta 23

En el poema *Todavía* se ha apreciado la felicidad del poeta ahora que ha vuelto a ver a su amada después de una ausencia dura. Se ha percibido también, en versos como este: 'la noche es un puñado/ de estrellas y de alegría', cómo se intensifica esta felicidad a lo largo del poema al ver esta alegría reflejada en la naturaleza.

#### Pregunta 24

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

# LITERATURE (SPANISH)

---

Paper 0488/12

Set Texts 12

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

En esta sesión se ha apreciado que mientras siguen siendo populares *Tres sombreros de copa* y *El coronel no tiene quien le escribe*, (del que se examinará por última vez en noviembre de este año), los centros también han contestado preguntas de las más recientes adiciones al programa de estudios, tales como *Sab* y *Los pazos de Ulloa*. Las preguntas con estrella suelen ser la elección más común de los candidatos, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora general en la calidad de las respuestas a preguntas empáticas o imaginativas.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas y así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje, sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar, o apoyar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella, y también señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, tal y como se ha evidenciado en algunos centros.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han demostrado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor. Han estructurado sus respuestas de forma lógica, evitando expresiones del estilo “como ya he mencionado”, que implican repetición de lo anteriormente comentado.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas, careciendo así de detalles importantes. También cabe destacar la



importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.

### **Comentarios sobre las preguntas**

#### **PROSA**

#### **Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa***

##### **Pregunta 1\***

El episodio transcurre en un espacio breve de tiempo lo que intensifica el efecto dramático del descubrimiento de Nucha. Casi todos los candidatos han comentado el momento clave, cuando Nucha pronuncia la frase: '¿No parecen un par de hermanitos?' y la consiguiente reacción de Julián: 'la descomposición de la cara de éste fue tan instantánea, tan reveladora', aunque algunos, erróneamente, han atribuido la frase de Nucha a Julián y así han perdido un elemento importante del fragmento. Los candidatos con un conocimiento detallado de la novela han comentado lo difícil que fue para Julián mantener este secreto y la ironía de que fuese él quien lo revelara al final. El cambio brusco evidenciado en Nucha, que un momento mira tiernamente a los dos niños en la bañera y en otro reacciona con horror y ultraje, aumenta el impacto. La forma en que reaccionó Nucha ante este descubrimiento fue tan insólita en ella - una mujer enfermiza, débil y pasiva - que el lector se sorprende y teme que el impacto tenga repercusiones graves para todos los personajes involucrados. En algunos candidatos ha inspirado lástima el hecho de que los niños tengan que sufrir por compartir este parentesco clandestino e ilegítimo, y han pasado a comentar lo angustioso que fue cuando Nucha echó a Perucho de la habitación a gritos y la niña lloró su ausencia.

##### **Pregunta 2**

La impresión que tienen los candidatos de la casa y los terrenos de Ulloa es primordialmente negativa; pocos han comentado su belleza y encanto. Haciendo un buen uso de la evidencia del texto, se ha transmitido lo bárbaros que son los Pazos y la gente que los habita. Algunos han iniciado su respuesta desde el primer momento en que llega Julián, comentando lo impactante que es la visión de 'la sombría masa' y lo difícil que es el acceso, debido a la interminable batalla que libra la naturaleza para dominar la casa y sus alrededores. Las mejores respuestas se han referido detalladamente a la forma en que la autora describe la casa y como da la impresión de ser un sitio salvaje, no sólo debido al edificio, sino a sus habitantes, que carecen de valor moral o educación. A veces, los candidatos han mostrado contrastes con la vida en la ciudad, para destacar lo inculto y bárbara que es la vida en los Pazos y sus entornos. Algunos han comentado la importancia de ser terrateniente y la manera fraudulenta en la que el marqués se adueñó de los terrenos, junto con la política corrupta de la región. Algunos han comentado que vivir entre esta corrupción es lo que embrutece a la gente, no teniendo culpa la naturaleza en sí.

##### **Pregunta 3**

Ha habido unas respuestas animadas y convincentes, que expresan la extrema desilusión de Pedro Moscoso al verse desprovisto de un heredero varón. Han reflejado su inhabilidad de aceptar parte de la responsabilidad y la forma machista en que se supone que haría frente a la situación - emborrachándose o yendo de caza. Las respuestas menos convincentes presentaban a Pedro de forma demasiado sensible que dio las gracias a Dios por salvar a Nucha o estaba lleno de optimismo al pensar que el próximo bebé sería un hijo.

#### **Gómez de Avellaneda, *Sab***

##### **Pregunta 4\***

La tormenta como telón de fondo sirve para intensificar el peligro y la violencia evidentes en este extracto; el accidente de Enrique, la posibilidad de su muerte, primero debido a la caída y segundo porque Sab considera asesinarle, han impactado a los candidatos. Se han sorprendido al descubrir las tendencias violentas de Sab que, irónicamente, quiere matar y luego salvar a Enrique por la misma razón - su amor por Carlota. Casi todas las respuestas han comentado estos puntos clave; las mejores respuestas se han destacado por su atención a los detalles en las descripciones de la tempestad, del accidente, del estado

físico de Enrique y los pensamientos de Sab. Aquellos que sólo han enfocado su respuesta en parte del extracto, han omitido puntos claves que han afectado la nota final; el monólogo interior de Sab y el hecho de tener tendencias homicidas que consigue dominar, son aspectos importantes, pero sólo forman una parte del fragmento y para cumplir completamente con los requisitos de la pregunta, había que comentar el pasaje completo.

### **Pregunta 5**

Al fijarse en las palabras específicas de la pregunta - que requiere una consideración no sólo del momento en que muere Sab, sino de las consecuencias de su muerte – algunos candidatos han conseguido presentar una evaluación bastante impresionante que abarca muchos aspectos de la novela. Sin embargo, la mayoría sólo se ha centrado en el momento trágico de la muerte de Sab, que tiene lugar justo después del fallecimiento de Luis. El ambiente, ya de por sí trágico, se entristece aún más con la conmovedora imagen de Sab en la cama de Luis ‘bañándola con borbotones de sangre que salían de su boca’, muriéndose por un amor imposible al mismo instante cuando Carlota se casaba. Con mucha sensibilidad, los candidatos han evaluado cómo el hecho de que Carlota nunca llegará a amar a Sab como ama a Enrique - un hombre egoísta e indigno -, ha corroído el corazón de Sab hasta provocar su muerte. Al ser un hombre retratado como noble, generoso y altruista, su fallecimiento es aún más trágico y romántico. Las respuestas más detalladas han evaluado las consecuencias a largo y corto plazo para los personajes de la novela: Martina se desmaya, Teresa se va a vivir finalmente en un convento y Carlota, aunque al recibir las noticias de su muerte no reacciona profundamente, descubre los auténticos sentimientos de Sab y luego visita a menudo su tumba, creando un mito en el pueblo que vigila la tumba el espíritu de Martina.

### **Pregunta 6**

Aunque menos popular que las otras preguntas de esta novela, los que han imitado la voz de Teresa han conseguido comunicar la simpatía que ella experimenta en el momento de reconocer a otra víctima de un amor imposible. Aunque raramente habla abiertamente de sus sentimientos, los candidatos se han esforzado en presentar una versión auténtica de un carácter que siempre parece estar controlando su pasión a lo largo de la novela, aun cuando está sola.

### **García Márquez, *El Coronel no tiene quien le escriba***

### **Pregunta 7\***

El coronel acude cada viernes al puerto para esperar una carta desde hace años, pero este extracto marca la primera vez en la novela que seguimos al coronel en su excursión. A pesar de la regularidad y largo periodo de espera infructuosa, su sentimiento dominante sigue siendo la ansiedad, y en este extracto hay mucha evidencia de que así sea. Su ‘apuro de salir a la calle’ enfatiza la necesidad del coronel de mantener viva la esperanza de que algún día llegue su tan merecida pensión. Sin embargo, al enfocarse más en los detalles, los candidatos han conseguido reconocer una gama más amplia de emociones de parte del coronel; se siente frustración ante la indiferencia del administrador pero determinación de que esta semana llegará la carta - sentimiento que se intensifica al ver la carta aérea. Algunos candidatos perspicaces han comentado la vergüenza que le obliga a mentir al final, cuando le informa que no hay nada de correo para él.

### **Pregunta 8**

El clima, la pobreza, la violencia y la muerte han sido los aspectos más mencionados al referirse a este pueblo aislado. Al poseer un conocimiento detallado de la novela, algunos han profundizado más allá de la penuria evidente en la vida de los habitantes del pueblo más importantes de la novela- el coronel y su mujer. Han mencionado la corrupción, ejemplificada por don Sabas y el constante control sobre la vida de los pueblerinos que corren el riesgo de morir acribillados si los encuentran en un lugar designado inapropiado por el gobierno. Han hecho hincapié en el alcance de la censura gubernamental, citando el reparto de la literatura clandestina, la falta de noticias locales y la campana de la iglesia que indica la categoría de las películas. Casi todos han citado a Agustín como víctima de este régimen castrense así como el sufrimiento del coronel y su mujer debido a su muerte y a la burocracia insostenible que reina en el pueblo y en el país. Sin embargo, no todos han pintado una imagen tan negra; algunos han observado el sentimiento de compañerismo por parte del médico, los amigos de Agustín y los demás habitantes, que también esperan

con ansia la pelea de gallos para despertarles de 'su estupor' y para ofrecer una posibilidad de manifestar su rebeldía política.

### **Pregunta 9**

El optimismo del coronel queda patente a lo largo de casi toda la novela; se evidencia en sus bromas o comentarios graciosos, en su constante determinación de acudir cada viernes al muelle para esperar la lancha del correo y en la esperanza de que gane el gallo. Por un lado, la mayoría de los candidatos ha admirado la fuerza de su carácter y han confesado que a ellos les costaría mantener la esperanza viva después de tantos años de espera infructífera y burocracia inepta. Por otro lado, algunos han interpretado su determinación como testarudez e insensatez, en particular cuando uno considera el mal estado de salud de su mujer. Han querido que fuese más proactivo en cuanto a su situación, pero han reconocido que decide cambiar de abogado y vender el gallo (aunque se recapitula con lo último). Las respuestas con menos éxito han sido las que no han expuesto su reacción hacia el optimismo del coronel, sino que han resumido la novela o se han referido a momentos que han pensado relevantes a la pregunta. Algunos han criticado la actitud desilusionada de la mujer del coronel haciendo caso omiso de su sufrimiento físico y su amor y lealtad al coronel. Algunos han indicado que el coronel tiene derecho a la pensión, así que tiene razón en persistir aún si las consecuencias son desastrosas.

### **Delibes, *El Camino***

### **Pregunta 10\***

La Josefa ha inspirado pena en la mayoría de los candidatos; han sentido lástima que esta mujer haya reaccionado de esta forma debido a su amor por un hombre. Han comentado la forma en que Delibes pinta primero a Josefa como una mujer triste y solitaria para provocar pena, para luego manipular los sentimientos del lector describiendo su comportamiento como el de una mujer loca. Al describir sus movimientos como los de 'una pantera' el autor ha creado la imagen de una mujer peligrosa y salvaje, capaz de cualquier cosa. El escándalo que se montó se intensifica aún más al tener lugar en un sitio sagrado. Sin embargo también ha habido los que han considerado a la Josefa como una mujer egoísta y envidiosa cuya principal intención fue de 'amargarle la luna de miel' a la Mariuca y Quino el manco. Han sacado la conclusión de que sus intenciones eran malas y sólo quería fastidiar la felicidad de la pareja. Las mejores respuestas se han fijado también en la reacción de los habitantes del pueblo, que parecían no hacerle mucho caso; impactando así sus gritos con el silencio de la congregación y contribuyendo a la sospecha que se suicidó para 'llamar la atención'. Unos pocos han tomado en cuenta la reacción poco compasiva de Quino, que hace que el lector se compadezca más de Josefa y han advertido la ironía de que nadie rescatase a la Josefa porque las mujeres se sentían indignadas y no permitieron que sus maridos se acercasen a una mujer desnuda, a pesar de que fuese una situación de vida o muerte. Una minoría se ha equivocado pensando que todo tuvo lugar durante la boda de la Guindilla Mayor con Quino o que era la Guindilla Mayor quien quería que Quino rechazase a Mariuca por ser tísica, y eso ha afectado a la nota final.

### **Pregunta 11**

El robo de las manzanas de la casa de Mica y el incidente en el túnel del tren y su consiguiente paseo de la vergüenza de vuelta al pueblo sin pantalones, han sido las gamberradas más elegidas. También han figurado en las respuestas el episodio de la lupa - cuando los niños deciden quemar el gato de la Guindilla Mayor - y la carta apasionada que escribieron Daniel y sus amigos a don Moisés, para luego atribuirlo a Sara y juntar a la pareja románticamente. Lo que se ha requerido en esta pregunta no ha sido un resumen del acto en cuestión, sino una evaluación de por qué la travesura es entretenida. Para justificar la elección y evaluar sus elementos entretenidos, había que hacer referencia a lo que pasó hasta cierto punto, pero las mejores respuestas han destacado los aspectos más cómicos, evitando un resumen de la aventura. Las contestaciones más detalladas han considerado el aspecto divertido no sólo en el acto en sí, sino de sus consecuencias tanto para las víctimas de las fechorías como para los niños ellos mismos. Muchos han expresado su propia diversión al leer de la travesura elegida pero algunos sólo han analizado la psicología de los chicos o el resultado de la chanza, sin enfocarse en cómo el efecto cómico de los acontecimientos se intensifica al emplear a Daniel como narrador y ver las cosas a través de sus ojos.

## Pregunta 12

Se ha constatado una mejora general en este tipo de preguntas. Muchos han conseguido imitar la voz de Roque e incluir el aspecto tragicómico de la situación en sus respuestas: aunque Roque ha perdido a su amigo el Tiñoso, se niega a llorar y vigila para ver si Daniel lo hace. Algunos candidatos han incluido referencias a otros momentos en la novela para reproducir con autenticidad el carácter de Roque; en sus supuestos pensamientos, mientras mira a Daniel para ver si llora, se acuerda de cuando éste cantó en el coro y le llamó 'neñato' por hacer una cosa tan impropia de un verdadero hombre. Luego ha reconocido que subir la cucaña sí que era una acción digna, aunque a la vez confiesa que él podría haberlo hecho también. Han mencionado que había sido testigo de la muerte del Tiñoso pero ni en ese momento soltó una lágrima, porque es un hombre verdadero como su padre. También ha admitido que nunca ha llorado ni va a llorar aunque le encierra la Sara para asustarle. Las mejores respuestas han mostrado una familiaridad con la novela ilustrando su respuesta con referencias a momentos compartidos entre Tiñoso y Roque como cuando le usaba como cebo en las peleas, dando así un toque auténtico a la contestación. Algunos han mencionado que se intensifica su tristeza porque en cuanto Daniel se vaya a la ciudad, se quedará solo en el pueblo.

## DRAMA

### Calderón, *El médico de su honra*

## Pregunta 13\*

Al mostrar una comprensión de la sociedad en aquella época y ser conscientes de lo escandaloso que era para una mujer respetable estar sola con un hombre que no fuese su marido, muchos candidatos han captado la severidad y tensión del momento en que Mencía confunde a su marido por Enrique. Las mejores respuestas han evaluado el diálogo entero, desde el principio, para comunicar cómo se va incrementando la tensión. Han considerado la reacción del público, que sabe que Mencía es una víctima inocente y siente compasión hacia ella y temor por la forma de venganza que utilizará don Gutierre. Han sentido poca simpatía hacia éste, quien engaña a su mujer cambiándose la voz y aprovechando su estado somnoliento para que caiga en la trampa que él ha puesto. Han comentado la vulnerabilidad de Mencía, víctima de la imprudencia de un hombre, Enrique y el embuste de otro, su marido. Han reconocido que la tensión culmina en el momento en que pronuncia las palabras 'su alteza' y que sigue creciendo cuando revela que antes ha ayudado a escapar a Enrique. La gravedad de las consecuencias de su error se ven reflejadas en los 'aportes' de don Gutierre, que determina vengarse. Al considerar el extracto como parte de una obra de teatro, algunos han tenido en cuenta los efectos dramáticos, como el uso de la oscuridad que aumenta la confusión y los comentarios directos al público. Han hecho referencia constantemente al público y evaluado las emociones que experimenta durante el fragmento. Los candidatos, en general, han percibido el inicial alivio que sienten los espectadores porque piensan que Mencía ha aprobado la prueba, la decepción que experimentan cuando Mencía cae en la trampa y el suspense que se va incrementado cuando Gutierre revela la intensidad de su ira y sus deseos de venganza.

## Pregunta 14

Coquín desempeña un papel más allá del típico bufón. Aunque todas las respuestas han comentado su rol cómico, los más perceptivos se han fijado también en su importancia a la hora de revelar características pertinentes de los demás protagonistas. Ha habido una tendencia de comentar como la humanidad de este personaje contrasta con la crueldad y severidad de los otros protagonistas en la obra, restando importancia a su papel cómico. Entre ellos el lado cruel del rey, quien se niega a reírse y amenaza con sacarle los dientes a Coquín si no consigue hacerle gracia. En sus conversaciones con Coquín, Gutierre revela su testarudez y la violenta obsesión por defender su honor. En un momento de la obra, Coquín sugiere no volver a la cárcel, que provoca una invectiva de abuso por sugerir '¿Pues tú me has de aconsejar/ tan vil acción, sin mirar/ la confianza que aquí/ hizo el alcaide en mí?' La interacción de Coquín con los demás personajes es entretenida y reveladora. Sus comentarios son altamente divertidos, siendo los más comentados sus apartes que afirman lo obvio como 'aquí entro yo' o la broma que gasta a Enrique sobre su caída felicitándole su día como 'es cosa sabida/ cayendo señor en él'. Cuando Gutierre le confunde con Enrique buscando a éste en la oscuridad, ofrece un momento de alivio entre la tensión, a la vez que entretiene visualmente. Algunas respuestas han observado también que su rol toma más protagonismo al final de la obra cuando informa al rey del peligro que corre Mencía a quien había protegido anteriormente de la ira de Gutierre.

### **Pregunta 15**

Ha habido cierta especulación sobre si Enrique hizo daño a su hermano el rey a propósito o si fue un accidente, pero casi todos han coincidido en que en ese momento estaría pensando en lo inoportuno que sería su exilio. En algunas respuestas, sus pensamientos reflejan la rabia y la indignación que siente al ser acusado de herir al rey y la frustración por no poder volver a ver a Mencía. Algunos han enfocado su respuesta sobre la relación entre los dos hermanos; Enrique pensaba en cuando el rey, al principio de la obra, le abandonó para continuar hasta Sevilla, interpretando sus acciones como las de un rey que prioriza el cumplir su deber a los súbditos o como un hermano que demuestra una falta de preocupación por su propia familia. Los que han contestado a esta pregunta, en general, han demostrado un conocimiento bastante detallado del personaje y han hecho un esfuerzo admirable por comunicar sus pensamientos de forma auténtica.

### **Mihura, *Tres sombreros de copa***

### **Pregunta 16\***

Se han reconocido en general los elementos graciosos del extracto. Lo que ha diferenciado la calidad de las respuestas ha sido la forma en que han revelado por qué hacen reír al público. Casi todos han referido a los momentos más divertidos en el diálogo, por ejemplo, cuando Fanny dice que se va, pero no sólo se queda, sino que se pone cómoda. Han encontrado graciosas la inocencia e ingenuidad de Dionisio, en pijama, quien no se da cuenta de las intenciones seductoras de Fanny. Han comentado la forma torpe en que Dionisio intenta describir su acto inventado haciéndose un lío y elaborándolo con onomatopeyas ridículas. También son risibles los aspectos visuales; cuando Dionisio saca una bota para encender el cigarrillo de Fanny y la forma en que ella le empuja y cae hacia atrás casi llorando. Estos incidentes provocan risas por su absurdez y por ser visualmente entretenido. El comportamiento infantil de Dionisio contrasta drásticamente con las intenciones 'adultas' de Fanny, que al admirar sus ojos contesta él '¿En dónde?', y cuando le quita el pañuelo y afirma que es un regalo, Dionisio, en vez de obsequiárselo, pregunta si está acatarrada. La parte más comentada ha sido la llamada telefónica; los comentarios absurdos sobre los pobres y el hecho de que pregunta a Fanny si tiene pan, junto con la reacción de ésta como si fuese la pregunta más normal del mundo, ha sido interpretado como gracioso. Como casi todas las acciones y el contenido del diálogo son inesperados, esto también causa diversión; un hombre no suele amenazar a una mujer con 'una bofetada' si vuelve a empujarle, suena a cosa de niños en un patio más que una escena de seducción.

### **Pregunta 17**

El consenso general ha sido que la personalidad de Dionisio es lo que le lleva a seguir adelante con la boda; al ser más bien cobarde, fácil de manipular y en el fondo burgués, todo conduce a que no cambia sus planes, por miedo del desconocido. Los candidatos han descrito los dos mundos que se presentan a Dionisio la noche antes de su boda; aunque la vida de artista parece emocionante es un mundo inestable y no tan atractivo como para arriesgarse la seguridad que brinda el matrimonio con Margarita. Parece que durante la obra cambia de opinión; la atractiva Paula le obliga a admitir que hay mujeres guapas y emocionantes que no ha conocido nunca y quienes presentan un contraste con Margarita y sus doce lunares. Se da cuenta que el matrimonio es monótono en contraste con lo que experimenta con Paula. Sin embargo también vislumbra los aspectos negativos como la falta de dinero y el tener que procurar dinero de donde se pueda. Esta inseguridad, junto con su falta de convicción y su débil personalidad, permiten que se deje llevar por don Rosario y Paula y se prepare para la boda. A pesar de un pequeño conato de rebeldía al insistir en la forma en que le gustan los huevos durante una conversación con don Sacramento, en ningún momento vemos una determinación o decisión firme a pesar de su declaración que 'no me quiero casar'.

### **Pregunta 18**

Todos han coincidido en que Mihura consigue hacer reflexionar a los espectadores a la vez que los hace reír. Las respuestas más impresionantes han evaluado igualmente los aspectos cómicos de la obra y los aspectos que implican una mayor seriedad en forma de una crítica social. Claramente Mihura quiere presentar su visión única del mundo de los artistas y la vida de la burguesía de una forma entretenida pero, a la vez, el comportamiento y diálogo de los personajes inspiran al público tanto a reflexionar como a reírse. El dramaturgo presenta una crítica social de las clases a través de un humor inverosímil e incongruente. Los candidatos han mencionado las escenas cómicas claves que claramente entretienen el público, tales

como la conversación divertidísima que tiene Dioniso con su novia mientras se rasga la pierna y pregunta a Rosario si hay pulgas. Los más perspicaces han tomado ejemplos como éste y han interpretado su comentario social; en este caso es evidente que Dionisio se casa con una mujer con quien tiene poca intimidad y es una relación en la cual su novia es protagonista. Al saber las razones por la que se casa con ella Dionisio, entendemos como la suya es una concertada boda burguesa que él se ve obligado a realizar, en contraste con el mundo bohemio donde hay más libertad y no existe la rígida estructura de la vida burguesa. Por otro lado, ningún mundo parece perfecto; la inestabilidad financiera del mundo bohemio contrasta con la seguridad del mundo burgués que, al final, es el camino por el que opta Dionisio. Es el choque entre estos dos mundos, con sus toques absurdos, lo que entretiene tanto como hace reflexionar al público.

## **POESÍA**

### **Alberti, *Antología poética***

#### **Pregunta 19\***

Desde luego las mejores respuestas han sido las que se han mantenido completamente relevantes a la pregunta, con algunas muy destacadas interpretaciones personales. Varios candidatos han conseguido analizar las imágenes y tener en cuenta el efecto global del poema sin enredarse en teorías sobre la pérdida de fe que ha experimentado el poeta. Se ha evidenciado un alto nivel de evaluaciones personales entre las respuestas de esta pregunta que han mostrado una sensibilidad profunda al lenguaje.

#### **Pregunta 20**

Menos popular que la pregunta anterior, aquí se buscaba una valoración de la manera en que Alberti, al evocar una felicidad que se sentía en el pasado, la contrasta con la aflicción y angustia que se siente en el presente. En las respuestas que ha habido, se ha evidenciado un análisis más detallado de la infelicidad actual del poeta, haciendo caso omiso de los sentimientos que experimentaba anteriormente.

#### **Pregunta 21**

En algunas ocasiones se ha evidenciado un enfoque sobre la forma en que las palabras crean el ritmo y un sentido de urgencia. Las respuestas han entendido bien los dos poemas enseñando un conocimiento detallado del poeta y el contexto del poema elegido.

### **Benedetti, *El amor, las mujeres y la vida***

#### **Pregunta 22\***

Al comentar el aspecto más destacado del poema, o sea la comparación con el antes y el después de un asesinato, muchos han conseguido presentar una valoración admirable del poema. Han comentado en detalle el asesinato y el consecuente cambio drástico en la naturaleza que actúa como testigo a la muerte. Han notado la diferencia en el tono del poema; la primera parte simboliza la vida y después de la muerte cuando se van los pájaros, crea una sensación de desolación reflejada en la naturaleza. Algunos han comunicado una idea clara de cómo funciona el poema y han presentado bien el contraste entre la mujer viva y la muerta.

#### **Pregunta 23**

En el poema *Todavía* se ha apreciado la felicidad del poeta ahora que ha vuelto a ver a su amada después de una ausencia dura. Se ha percibido también, en versos como este: 'la noche es un puñado/ de estrellas y de alegría', cómo se intensifica esta felicidad a lo largo del poema al ver esta alegría reflejada en la naturaleza.

#### **Pregunta 24**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

# LITERATURE (SPANISH)

---

Paper 0488/13

Set Texts 13

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

La popularidad de Tres sombreros de copa y los poemas de Benedetti ha continuado este año. Las preguntas con estrella suelen ser la elección más común de los candidatos, aunque se ha notado un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que se extienden por todo el libro.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido igualmente entre las tres preguntas y así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se pide una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje. Se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar, o apoyar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella, y también señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han desarrollado una elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor. Han estructurado sus respuestas de forma lógica, evitando expresiones del estilo: "como ya he mencionado", que implican repetición de lo anteriormente comentado.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas careciendo así de detalles importantes.

A la hora de citar referencias del texto, se aconseja evitar citas demasiadas largas o citas incompletas y listas de palabras sueltas sin comentar su relevancia.

## **Comentarios sobre las preguntas**

### **PROSA**

#### **Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa***

##### **Pregunta 1\***

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

##### **Pregunta 2**

Las pocas respuestas a esta pregunta en general han demostrado un conocimiento del libro pero se ha evidenciado un desarrollo limitado en el argumento presentado.

##### **Pregunta 3**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### **Gómez de Avellaneda, *Sab***

##### **Pregunta 4\***

Hay una amplia gama de sentimientos en este extracto de parte de los dos protagonistas y las mejores respuestas han abarcado si no todos, la mayoría. Las respuestas menos convincentes se han enfocado en sólo uno de los protagonistas o se han referido a un sentimiento predominante, tal como el amor que siente Sab por Carlota. En casi todas las respuestas se ha comentado con sensibilidad la intensidad de su amor hacia Carlota; Sab está desesperado por alejar a su amada Carlota del despreciable Enrique y su plan descabellado de conseguirlo demuestra su exasperación. Cuando se da cuenta de la profundidad del amor que siente Carlota por Enrique, el dolor que experimenta Sab se iguala sólo con el que siente al saber que su amor nunca será recíproco. Sab se desprecia hasta tal extremo que reconoce que no merece ser amado por ser esclavo. Por otro lado, Teresa revela sentimientos de una forma tan abierta que sorprende al lector acostumbrado a ver esta figura como retirada, callada y amargada. El lector se conmueve al descubrir el amor de Teresa por Enrique y simpatiza tanto con ella como con Sab por sufrir este amor imposible. Teresa confiesa que envidia a Carlota pero al mismo tiempo agradece su ternura y el hecho de que la familia de B le haya acogido con tanto cariño; a pesar de sus celos, nunca haría daño a Carlota y aquí su deseo de protegerla es evidente al poner fin a los planes de Sab. Algunos candidatos también han comentado lo inédito que es este tipo de conversación entre un esclavo y una señorita en aquella época y se han fijado tanto en las acciones como en las palabras de ambos personajes para enfatizar la intensidad de las emociones de los mismos.

##### **Pregunta 5**

Lo único que parecen tener en común estas dos familias es que ninguna tiene una figura materna. Aparte de este hecho, todos los candidatos han destacado las grandes diferencias entre las dos familias. Mientras que Carlota es sensible y altruista, Enrique, a pesar de unos pocos resquicios de sensibilidad y duda, es egoísta, avaro y codicioso. Asimismo sus respectivos padres se distinguen por sus caracteres dispares. Jorge, siempre malhumorado y agresivo en su trato con Enrique, pisotea la voluntad de su hijo mandándole casarse con Carlota y luego romper el compromiso por la misma razón - el dinero. Por otro lado, el padre de Carlota, quien al principio no da su permiso para el casamiento, recapitula al ver sufrir a su hija, mientras que Jorge sólo manda poner fin al matrimonio cuando se da cuenta de que los cofres están vacíos. Igualmente, la forma en que las dos familias tratan a los esclavos ejemplifica la disparidad entre ellas: Carlos le otorga a Sab su libertad, en tanto que Jorge maltrata a sus esclavos. Carlota siempre trata a Sab con respeto pero Enrique, que ha heredado los instintos de su padre, considera a los esclavos como seres inferiores. Mientras Carlos hace lo que puede para que su hija sea feliz, Jorge sigue su propia agenda y utiliza su hijo para conseguir la riqueza que tanto desea. Al desarrollar estos aspectos opuestos y explorar la relación entre Carlos, Jorge y sus respectivos hijos, los candidatos han cumplido con los requisitos de esta pregunta.



### Pregunta 6

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta entre las cuales se ha evidenciado una familiaridad tanto con el personaje como con el contexto. Antes de recibir la carta, su padre le ha mandado romper el compromiso así que Enrique siente remordimientos y pavor al pensar en Carlota y el daño que le causará. Cuando empieza a leer la carta en la que don Carlos que le pide que se case con ella en seguida, el dilema al que se enfrenta Enrique se complica y el pánico y el pavor aumentan. Su alivio al leer el posdata es evidente; su amada Carlota es rica y al final todo saldrá bien.

**García Márquez, *El Coronel no tiene quien le escriba***

### Pregunta 7\*

Todos están de acuerdo en que se puede simpatizar con la frustración del coronel en este momento. Frente a la desorganización del abogado, el caos de su 'despacho' y su despreocupación general, se entiende claramente que el coronel no va a conseguir lo que tan desesperadamente espera - su pensión. Rara vez vemos al coronel tan decidido, pero su tentativa de tomar medidas cae en el abismo de papeles, trastos y animalitos que pueblan el bufete de este letrado. Al perder los papeles del coronel, que son 'de un valor incalculable' porque se arriesgó la vida para traerlos, el abogado ni se inmuta y muchos han enfocado este momento del extracto como el punto culminante de la frustración y la impotencia que experimenta el coronel, intensificado aún más debido al calor. Las mejores respuestas han comentado tanto las acciones y palabras del abogado como las del coronel, para presentar una respuesta más equilibrada, haciendo uso del extracto entero para sustentar su argumento. Se han centrado en las palabras claves que revelan los sentimientos del coronel, como 'se alarmó' y 'sufrió', y han expresado sus propios sentimientos hacia la situación. Algunos han indicado que el letrado representa la ineficacia de la burocracia en el país y han señalado la futilidad de las acciones del coronel al cambiar de abogado, puesto que le tocará una espera infinita, haga lo que haga. Algunos candidatos no han mencionado al abogado ni han reconocido la importancia del escenario, no cumpliendo así completamente con los requisitos de la pregunta.

### Pregunta 8

La novela está repleta de ejemplos que demuestran la pobreza abyecta en que viven el coronel y su mujer pero, lo que hace destacar una respuesta, es la forma en que aprovecha el candidato la evidencia para evaluar cuánto se admira la forma en que la aguantan. Se han referido al hecho de que, a pesar de no tener café para desayunar ni ropa para ponerse, siempre buscan la manera de superar estas carencias: la mujer remienda la poca ropa que le queda y el coronel raspa hasta mezclar el óxido de la cafetera con los restos del café para darle algo a su mujer, fingiendo haber tomado ya. El orgullo del matrimonio es admirable, la mayor parte del tiempo - cuando hierve piedras para que los vecinos piensen que tiene comida - pero a veces es frustrante y el lector quiere que pida ayuda o tome alguna iniciativa para que, tanto él como su mujer, no sufran físicamente. El hecho de que su futuro dependa de un gallo o una carta que parece que nunca va a llegar, nos hace sentir lástima, especialmente cada vez que le toca aguantar, desde hace años, la humillante e infructuosa espera de cada viernes. Se puede admirar su sentido de humor así como su capacidad de supervivencia; venden todas sus posesiones e incluso la mujer intenta vender los anillos de boda aunque son 'cosas sagradas'. La relación entre el coronel y la mujer es también digna de admiración - se aman y se respetan y el lector se siente pena al verlos sufrir constantemente.

### Pregunta 9

Lo único que queda para el coronel y su mujer es la esperanza y el recuerdo de su hijo difunto. El gallo es el legado de su hijo y su única posibilidad de recibir ingresos en el futuro. La mujer dice que 'somos huérfanos de nuestro hijo' porque él les cuidaba antes de morir y les ha dejado la única forma de recibir dinero. Aunque la posibilidad de ganancias sea mínima, les alimenta la esperanza si no el cuerpo. Las referencias a Agustín son claras a lo largo de la novela; nos informa de las consecuencias de no obedecer las leyes del gobierno, como no pasar literatura ilegal o apostar en peleas de gallos. También pone en relieve la falta de preocupación por parte del estado para los ancianos que, si no tienen hijos que les cuiden, son olvidados y obligados a buscarse la vida. En el caso del coronel y su mujer, el hecho de que estén los dos enfermos y no tengan dinero para comprar medicinas, enfatiza lo trágica que es su situación que se ha agravado desde la muerte de su hijo.

## **Delibes, *El Camino***

### **Pregunta 10\***

Los candidatos se han visto conmovidos por el contexto del extracto - el funeral del Tiñoso- y al observar los pensamientos de Daniel en el momento de decidir si soltar la moneda o no. Muchos han simpatizado y entendido el dilema de un chico de su edad que argumenta si entregar la moneda o comprarse un caramelo. El lector se conmueve cada vez más durante el proceso de cavilación por parte de Daniel tanto por la tristeza que siente al perder a un amigo como cuando Daniel 'conversa' con su amigo, dándole razón al Tiñoso sobre el ruido de los pájaros y disculpándose al dejar el tordo en el ataúd. Hay un ligero alivio del tono fúnebre del pasaje cuando Roque le mira a Daniel para comprobar si llora o si es un auténtico hombre, pero la escena se entenece más al cogerle a Daniel de la mano la Uca-uca. Las mejores respuestas han evitado un comentario sobre los acontecimientos y se han dedicado a expresar su reacción personal hacia el sacrificio y la inocencia de Daniel.

### **Pregunta 11**

En muchas respuestas, los candidatos han decidido que Daniel echará más de menos a sus amigos cuando se vaya a la ciudad. Han mencionado ciertas aventuras para ilustrar su opinión, enfocándolo en lo divertida que es su vida gracias a ellos y en que todas las oportunidades de tener aventuras similares no existirán en la ciudad, donde el espacio es limitado y la vigilancia de los adultos aún mayor. Algunos han decidido que añorará más el pueblo, pero sus respuestas han sido más generalizadas y carentes de ejemplos. Para ser convincentes es imprescindible incluir ejemplos que respalden el argumento presentado.

### **Pregunta 12**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta. Se pretendía una comprensión del contexto de la pregunta y del carácter de don José. El hecho de que don José susurrara a Daniel que fue él quien había puesto el pájaro en el ataúd, implica que mantendría el secreto del milagro. También entendería el motivo del acto y se sentiría conmovido por éste. Sin embargo tiene que disipar el milagro sin meter a Daniel en líos y esto será el dilema con que se enfrenta. Algunos han incluido varias 'en realidad' en sus respuestas para imitar la voz del personaje, conocido por pronunciar esta frase con frecuencia.

## **DRAMA**

### **Calderón, *El médico de su honra***

### **Pregunta 13\***

La situación es muy tensa en este momento de la obra. El público sabe que Enrique está escondido en casa y se alarma al reclamar Mencía que hay un hombre en la casa. Los candidatos han comentado bien el pasaje, centrándose en el momento culminante en que el público siente más tensión - cuando se apaga la luz y Gutierre cree haber atrapado al hombre en cuestión. Se ha percibido el alivio de los espectadores al descubrir que Gutierre se ha equivocado y ha cogido a Coquín, permitiéndole a Enrique escapar. Sin embargo, el público se mantiene en vilo hasta el último momento al descubrir que Gutierre ha encontrado la daga de Enrique. Las respuestas más impresionantes han evaluado cada momento del extracto, tomando en consideración el texto como obra de teatro y comentando la reacción del público a lo largo del fragmento. Han comentado no sólo el diálogo, sino las acciones de los personajes y han imaginado visualmente cómo se representará en el escenario, por ejemplo el efecto de la luz que se apaga y crea confusión sobre la identidad de Coquín. Los candidatos que se han dedicado a comentar la acción o resumir los acontecimientos han tenido menos éxito.

### **Pregunta 14**

Pocas han sido las respuestas a esta pregunta, pero al ser un tema importante de la obra, se buscaba una amplia gama de referencias y una consideración de su efecto dramático. Las mejores respuestas han elegido bien sus ejemplos y han evaluado cada uno por su forma de intensificar el interés y dramatismo de la obra.

### **Pregunta 15**

Leonor se ve obligada por el rey a casarse con un hombre que acaba de matar a su inocente esposa. Se han interpretado sus pensamientos de las siguientes maneras: teme su propia muerte al saber que su futuro

marido ya ha matado; afirma que su honor a partir de este momento tiene que ser indiscutiblemente limpio sin ninguna sombra de sospecho, pues de no ser así, ella también recibirá el mismo castigo. Por otro lado, ha habido versiones que interpretan los pensamientos de Leonor como llenos de alivio porque por fin se ve recuperado su honor perdido. Otra víctima inocente de Gutierre (fue abandonada cuando Gutierre vio salir un hombre de su casa), ha luchado por restablecer su honra mancillada, hasta recurriendo al rey por justicia. Al ver su deseo cumplido, está feliz y no tiene ningún reparo en coger la mano ensangrentada de su futuro esposo. Ha sido evidente la familiaridad con este personaje y se anima a los candidatos a entrar en detalle y lucir su conocimiento de la obra en este tipo de preguntas.

### **Mihura, *Tres sombreros de copa***

#### **Pregunta 16\***

La dramática entrada de Paula y la consiguiente riña infantil, tanto divierten al público como lo intrigan. En ese momento nadie le conoce ni sabe por qué entra en la habitación de Dionisio y menos aún porque está discutiendo con Buby. Asimismo la forma en que se insultan, como dos niños, hace reír a los espectadores, especialmente cuando se nota la reacción 'azorada' de Dionisio, quien justo en ese momento se encuentra con los tres sombreros de copa. La conversación entre Dionisio y Paula entretiene por las mentiras intrigantes y absurdas por parte de Dionisio y la total aceptación de Paula de las inverosímiles explicaciones del mismo. Los gritos de Buby y la cobardía de Dionisio intensifican el efecto humorístico de la escena. Las respuestas que se han fijado en las dos palabras claves de la pregunta, o sea, cómo intrigan y divierten las acciones y el diálogo de este extracto, han tenido más éxito.

#### **Pregunta 17**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### **Pregunta 18**

Los que han contestado a esta pregunta han conseguido imitar el entusiasmo exagerado de don Rosario. Han incorporado toques auténticos en los pensamientos del personaje en el momento en que Dionisio está a punto de casarse, refiriéndose, en una momentánea muestra de tristeza, a su propio hijo que murió haciendo 'jpin!' cuando se cayó en un pozo. También han incluido absurdos términos de afecto hacia Dionisio llamándole nombres de flores mientras le apresura a prepararse. Han exagerado las descripciones de los preparativos de la boda que tanto entusiasmo a Rosario y, haciendo uso de muchos diminutivos, han conseguido mayoritariamente imitar bien este personaje. Algunos han mencionado su preocupación por si Dionisio llega tarde y si ha dormido bien debido al ruido de los artistas y este tipo de comentario ha dado un toque auténtico a la respuesta.

### **POESÍA**

#### **Alberti, *Antología poética***

#### **Pregunta 19\***

Muchos han elegido este poema *A un capitán de navío* y se ha mostrado un estudio detallado del lenguaje en las respuestas. Los mejores han evaluado el poema entero y enfocado su respuesta en la palabra clave 'celebrar' para señalar todos los aspectos positivos de una vida en el mar. Se ha comentado la fascinación personal de Alberti con el mar, evidente en el lenguaje que emplea para señalar lo aventurera y libre que es la vida de un capitán. Han notado en algunas respuestas que Alberti se refiere a elementos de la tierra para describir características del mar y señala la falta de libertad en la tierra en la personificación de los 'litorales amarrados' que piden la liberación de sus cadenas para acompañar al capitán. Casi todos han conseguido comunicar la forma en que se ve representada la vida del capitán: emocionante y llena de posibilidades.

#### **Pregunta 20**

De las respuestas que ha habido, la elección más popular ha sido '*Espantapájaros*'. Las respuestas a este poema han sido buenas en general, debido a una comprensión del sentido del lenguaje y una valoración del simbolismo macabro evidente a lo largo del poema.

### Pregunta 21

El poema '*Acuarela*' ha inspirado a la mayoría de los que han elegido esta pregunta. Algunas respuestas han sido muy detalladas y han presentado un claro enfoque en el efecto del lenguaje. Los candidatos han conseguido identificar una amplia gama de emociones pero ha habido confusión en algunas respuestas sobre el sentido de la palabra 'acuarela', que algunos han pensado que era una bella mujer. El poema dedicado a Pablo Neruda también ha producido unas respuestas excelentes y parece que los candidatos han disfrutado del poema. Aquellos que sabían algo del contexto han manejado bien el sentido del poema. Han comentado las distintas emociones que se expresan en el poema, como la tristeza, la rabia y el deseo de justicia para los supuestos asesinos del poeta.

### Benedetti, *El amor, las mujeres y la vida*

### Pregunta 22\*

Este ha sido el poema más elegido de todos y la mayoría ha conseguido comentar bien la forma en que el poeta expresa su ansia por ver a su amada mientras está trabajando. La manera en que Benedetti marca el paso del tiempo a lo largo del poema y la repetición del verso 'es una lástima que no estés conmigo', enfatizan el deseo del poeta de estar con su amante. Los candidatos han logrado valorar cómo Benedetti contrasta lo tediosas que son las tareas de su empleo con lo apasionados que son sus pensamientos al estar soñando con ella. Todos han comentado lo románticos que son los últimos dos versos cuando se refiere a que se mezclan 'la mancha roja de tus labios...con el tizne azul de mi carbónico' pero no se han fijado en que él se imagina que ella le sorprenda en el trabajo.

### Pregunta 23

Los candidatos, en general, no han perdido de vista la intención de esta pregunta y todas las respuestas han mantenido un buen nivel de relevancia al comentar los sentimientos del poeta hacia una mujer. En el poema *Hablo de tu soledad*, han comentado el deseo del poeta de estar con la mujer en cuestión y su ansia por adueñarse de cada parte de su cuerpo, incluso su memoria 'quisiera entrar a saco en tu memoria/ apoderarme de ella'. La aliteración de los siguientes verbos 'desmantelarla desmentirla despojarla de su último reducto', subraya la desesperación y casi violenta manera en que quiere poseer la memoria de la 'mengana'. En *Hombre que mira un rostro en un álbum* han percibido el sentimiento de nostalgia evidente en el poema. Han sacado la conclusión que el poeta tuvo que romper su relación por una diferencia de ideales y que, aunque le quería en el pasado, ahora los sentimientos no son tan fuertes. El álbum ha traído memorias de una relación anteriormente difícil pero que, con el paso del tiempo, ahora carece de importancia y 'es fácil dar la vuelta la hoja.' En *La madre ahora* se ha traslucido comentarios sobre la intensidad del amor por su madre y el hecho de que Benedetti tuvo que separarse de ella. Todos han comentado la forma en que expresa el poeta el transcurso de los años que está lejos de ella y lo emotivo que es el reencuentro con la misma, a quien 'recobro con solo un bastón de diferencia'. Benedetti relata los recuerdos de la vida de su madre y su envejecimiento con una sutileza conmovedora 'ella repasa sus adentros/ ochenta y siete años de grises' y muchos candidatos han reconocido lo sentimental que es el poema.

### Pregunta 24

El poema en que está basada esta pregunta, *Hombre que mira a una muchacha*, no ha sido tan bien recibido como los demás y de las respuestas que ha habido, se ha percibido menos precisión a la hora de identificar los sentimientos expresados en el poema. Al ser menos factual, los candidatos han especulado más sobre 'el sentido' del poema, con diversos resultados.

# LITERATURE (SPANISH)

---

Paper 0488/02

Coursework

## Mensajes claves

- se recomienda leer cada año de nuevo la sección del *Syllabus* que trata del *Coursework*
- en el caso de la poesía, se debe estudiar un mínimo de dos poemas.
- en el caso de novelas y obras de teatro, los títulos de los trabajos deberían animar al candidato hacia una apreciación de la obra completa.
- no es un requisito de la prueba que todos los candidatos de un centro estudien los mismos textos ni contesten los mismos títulos.

## Comentarios generales

Es grato observar que este año más centros han elegido esta opción, con buenos resultados.

A medida que los centros y los profesores se familiarizan con los requisitos del examen se advierte una mejora en los trabajos.

Se recomienda siempre que se lea con cuidado cada año la sección del *Syllabus* que trata del *Coursework*, ya que ésta contiene además de requisitos, algunas recomendaciones y sugerencias útiles en cuanto a la organización del curso.

Otra observación positiva es que este año se ha hecho un claro esfuerzo por animar a los candidatos no sólo a expresar, sino también a justificar, sus opiniones. Se felicita a candidatos y profesores por sus esfuerzos.

Con el objetivo de facilitar la tarea del Moderador, se ruega una vez más que se incluya en cada trabajo el número de palabras al final de cada trabajo y que se escriba al principio de cada trabajo el título del mismo.

## Selección de textos y asignaciones

La selección de textos este año ha sido buena y a veces imaginativa. Los textos fueron sobre todo apropiados para el nivel del título y las habilidades de los candidatos. Otro rasgo positivo de este año es la tendencia de los títulos a exigir evidencia de una apreciación de la obra completa por parte del candidato.

Se recuerda a los Centros que en el caso de asignaciones de poesía, los candidatos deben estudiar y comentar un mínimo de dos poemas.

Algunos centros han optado por incluir trabajos sobre uno de los textos que figuran en la lista para Paper 1. Esto es permisible, aunque puede que tienda a reducir el alcance del programa de lectura de los candidatos.

Es aceptable que todos los candidatos de un centro estudien los mismos textos y contesten las mismas tareas, pero no es obligatorio. Puede ser preferible cierta variedad en las asignaciones, y se aceptará cualquier tarea y cualquier texto con tal que correspondan a las pautas y las necesidades de la prueba.

Se aprecia mucho la inclusión, siempre que sea realista y práctica, de copias de las obras o poemas estudiados. Se nota que, incluso en los centros donde todos los alumnos estudian los mismos textos, se ha hecho un esfuerzo para permitir cierta elección de títulos para cada texto. Los títulos especificados en forma de pregunta parecen ser los más eficaces para estimular una respuesta clara y coherente por parte del candidato. Por otra parte, hay trabajos basados libremente en un autor a los que claramente les falta una dirección o un título. No basta decir como título: "Basado en Rimas"; hace falta especificar detalladamente qué rima.

### **Comentarios de los profesores y puntuación**

Los comentarios globales de los profesores en cada carpeta fueron de gran utilidad para poder apreciar la lógica de la puntuación.

En algunos casos los comentarios del profesor en los borradores de los trabajos individuales fueron a veces demasiado explícitos.

Hay que recordar que, como se especifica en el *Syllabus*, “*teachers should only give general guidance during this phase*” y que los mejores comentarios del profesor son los que animan a los candidatos a profundizar sus ideas, no los que simplemente corrigen u ofrecen sugerencias específicas.

La puntuación ha sido apta en la mayor parte y más acertada que en años anteriores, aunque con una tendencia bastante generalizada hacia la generosidad.

Se nota que en algunos centros la amplia variedad de habilidades que se ve en los trabajos no se refleja en la puntuación otorgada: en efecto, las notas del centro tienden a concentrarse en vez de diferenciar debidamente entre los candidatos.

Cuesta aceptar puntuaciones altas cuando es evidente que faltan elementos requeridos en los trabajos, por ejemplo, una nota del número de palabras; se recomienda una vez más que se estudien detalladamente las pautas del examen expuestas en *Syllabus*.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/31

Alternative to Coursework

## Mensajes claves

- Se recomienda tratar en detalle los aspectos señalados en la pregunta, ya que éstas pueden servir de guía para el contenido y estructura de la respuesta.
- Se valoran las reacciones personales y espontáneas, siempre que se basen en una estrecha relación con el contenido y los detalles del texto.
- En vez de parafrasear u ofrecer citas sin explicación, se recomienda usar las citas integradas para apoyar un punto de vista, una explicación o una reacción personal.

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en cuanto a tema y nivel lingüístico, fue bastante accesible. No hubo necesidad de utilizar glosarios como en sesiones anteriores. Los candidatos no tuvieron dificultades en entender que el texto trataba de Lucifer, mejor conocido como el Diablo. El texto era una narrativa humorística escrita por M. Mihura y una parte significativa de los candidatos fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez de las respuestas haya sido bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso. El aspecto más resaltante en esta sesión fue la capacidad de los candidatos de analizar un texto humorístico per se, y si bien no todos lograron de manera consistente explorar todas las áreas requeridas, la mayor parte tuvo algo que ofrecer. Los candidatos más exitosos fueron aquellos que se compenetraron con el texto y se dieron a sí mismos la oportunidad de reaccionar espontáneamente a las ideas sugeridas por el texto. Otros candidatos fueron menos espontáneos ya que trataron de aplicar nociones pre-existentes relacionadas con el análisis de otras obras de Mihura. Esto introdujo una cierta rigidez en el análisis que impidió a veces determinar por qué exactamente una idea en particular era cómica, más allá de decir que era sarcástica o contradictoria.

Si bien no hubo dificultades con la comprensión terminológica del texto, sí la hubo con la contextualización del mismo. El texto hacía referencia a dos momentos en la vida de Lucifer: el primer momento se refiere a su vida en el Cielo, cuando era todavía bastante joven, era todavía un 'ángel' y vivía con el resto de los ángeles y sus respectivas madres en el 'paraíso', cerca de Dios. En algún momento de esta fase, Lucifer llega a tener una disputa con Dios y es expulsado del cielo junto con su madre. El segundo momento se refiere a su vida después de haber sido expulsado del cielo y es en esta fase que se indica que Lucifer se llega a convertir en 'el director de los demonios'. La implicación es que hay un lapso de tiempo entre su expulsión y su conversión en 'Director de los demonios'. Muchos candidatos no llegaron a percibir esta noción de transcurso del tiempo, y eso hizo que algunas interpretaciones introdujeran inexactitudes. Muchos hablaron de Lucifer como si hubiese continuado siendo niño a lo largo de la historia.

Se notaron igualmente algunas referencias equivocadas acerca de quién era el autor del texto: se mencionaron a Delibes y a Márquez. Y a veces se llamó a la madre de Lucifer: 'Doña Lola'. Los errores de este tipo se relacionan presuntamente con una lectura descuidada por parte de algunos candidatos.

## La relación entre Lucifer y doña Rosa, su madre.

Esta pregunta fue la más accesible para los candidatos. Casi todos fueron capaces de percibir los roles contrastantes y/o antagonistas de Doña Rosa y Lucifer pero a su vez su entrañable cariño mutuo. La madre fue percibida como un ángel y Lucifer como un demonio. Pero lo más común fue reconocer que la relación entre Lucifer y su madre era muy semejante a la relación entre cualquier hijo de familia y su madre

dominante aquí en la tierra, e.g. 'la relación que presenta el autor del Diablo y su madre es la misma que yo tengo con la mía lo que me hace querer seguir leyendo esta novela'.

Esta sección fue bastante bien analizada tomando en cuenta el uso del lenguaje y las ideas proporcionadas por el texto. Muchos candidatos notaron los efectos humorísticos logrados por el autor a través del uso en esta sección de diminutivos tales como, e.g. 'Luciferito'; 'angelito', 'mamaíta', etc. Una parte bastante humorística en esta sección del texto que fue mayormente ignorada, lamentablemente, fue el momento en que la madre zarandea a Luciferito por el ala, cuando se entera de que ha tenido una disputa con Dios y que los están echando del Cielo. Sólo la imagen visual de este acto es de por sí cómica, pero muy pocos candidatos lo notaron. Se limitaron a decir que era algo que cualquier madre haría al reprender a su hijo, similar a tirarle de las orejas. Sólo unos pocos fueron capaces de ir más allá de los detalles presentados en esta sección del texto y se hicieron preguntas más relevantes y significativas tales como: ¿desde cuándo hemos pensado que el diablo tenga madre o incluso familia? O, '¿No creó Dios a los ángeles? ¿De dónde vienen las madres, pues? Este tipo de reflexión, más analítica, fue sin embargo muy poco común.

Una interpretación equivocada del texto en esta sección estuvo relacionada con la frase 'tan decente como la primera' que se creyó que significaba que Lucifer había tenido más de una madre. Este no era el caso, la frase intentaba señalar que Doña Rosa era tan decente como la mejor de las madres.

### **Cómo el autor evoca la vida en el cielo**

Esta pregunta fue la segunda en términos de accesibilidad y comprensión; sin embargo sólo una parte de los candidatos fue capaz de explotar al máximo esta sección tan rica del texto. Por un lado, muchos candidatos se limitaron a hacer citas y parafraseo de esta sección del extracto, sin mayor elaboración, dejando a las citas 'hablar por sí mismas'. Esta es una tendencia bastante común de los candidatos, que muchas veces implica una clasificación en las bandas menores. No obstante, en esta parte del extracto había numerosos detalles para escoger.

Una interpretación generalizada fue la idea de que Mihura estaba refiriéndose al cielo como el lugar al que la gente va después de morir. Esta, lamentablemente, fue una interpretación equivocada, ya que el texto se refiere a la vida en el Cielo 'en un principio' o 'en la pre-existencia. Este error llevó a muchos a hacer comentarios tales como: 'la idea de tener que trabajar después de morir es absurda'; o, 'es impensable que los ángeles tengan que tener profesiones', en vez de apuntar el aspecto cómico de que las madres de los ángeles se preocupen por las perspectivas laborales/sociales de sus hijos. Más aún, esta interpretación errónea causó en algunos candidatos sentimientos preocupantes, tales como: 'esto nos da angustia porque nos hace pensar que después de que morimos nuestra vida continúa y es interminable, y que seguimos haciendo las mismas cosas que en la tierra y este proceso interminable es aterrador'.

El otro aspecto relevante a señalar fue la referencia a la calidad de vida en el cielo. De un lado, se hicieron referencias hacia la vida en el cielo descrita por Mihura como algo 'muy bello, con los angelitos volando y cantando', una vida 'idílica' y feliz, deseada por todos, pero, de otro lado, se mencionaron ideas completamente opuestas, tales como que en el cielo 'a vida es 'aburrida' y que hay poca 'acción'. No pasó desapercibida la técnica de Mihura de establecer símiles con la vida cotidiana de plenos mortales para crear humor.

### **El retrato que hace el autor del Diablo.**

Esta fue una parte bastante exitosa del examen ya que la gran mayoría de los candidatos tuvo algo significativo que decir. Sin embargo, algunos tomaron la palabra 'retrato' de manera literal y trataron de referirse a la apariencia física del Diablo solamente. Para esto, tergiversaron una frase usada en el texto que decía que 'era muy feo' el tener la carrera de demonio. Ellos entendieron incorrectamente que Mihura decía que el Diablo era físicamente feo.

Pero incluso cuando la palabra 'retrato' fue interpretada correctamente, no todo el mundo logró distinguir entre la imagen tradicional del Diablo y la que Mihura presenta. No obstante la mayoría logró capturar los elementos más importantes presentados por Mihura tales como: la bondad de Lucifer; su cariño y dependencia hacia su madre; la intervención de su madre en el rol de Lucifer como demonio; su dificultad en llevar a cabo sus funciones e ir perdiendo respeto, etc. o dicho en una frase que lo resumió muy bien: 'no era un diablo como Dios manda'.

En esta parte también se hizo énfasis en la presentación del rol de Lucifer como si se tratara de un simple trabajo más y, para colmo, uno con una connotación 'capitalista', haciendo referencia a la tienda de compra



y venta de almas. Si bien no todos notaron este aspecto, la gran mayoría percibió al demonio como cualquier mortal que ‘hacía lo que podía para sacar adelante su negocio’.

Y por último la referencia al trabajo de ‘Director de los demonios’ como un puesto de trabajo alcanzable y como mejor opción a muchos otros trabajos donde: ‘... cuesta tantísimo’ ascender, fue explotada exitosamente por un número significativo de candidatas.

### **Otros comentarios relevantes.**

Se observaron asimismo varios comentarios interesantes que fueron indicativos de la compenetración de varios candidatos con el texto presentado. Por ejemplo, la idea de que: ‘por culpa de una mujer todo el infierno ha cambiado’, o dicho de otra manera, ‘el cambio que sufriría el mundo si tuviera madre el Diablo’, y/o que ‘con todo esto se está cuestionando la autoridad del Diablo’.

Otro grupo de ideas estaban relacionadas con la observación de que en el texto de Mihura ‘los hombres no son mencionados. El único otro hombre, aparte de Lucifer es Dios’.

Asimismo algunos dijeron que ‘Mihura está intentando darnos alguna lección en la vida’, o que el texto intenta ‘hacernos reflexionar sobre la libertad, la bondad y la maldad, en general’. Estas sugerencias fueron menos efectivas ya que los candidatos dejaron de referirse al texto en sí para introducir generalizaciones y/o comparaciones con otros trabajos de Mihura que no eran pertinentes.

Otros simpatizaron con Lucifer diciendo que ‘cualquiera puede identificarse con Lucifer ya que al igual que los lectores, Lucifer tiene una familia que le apoya y le quiere y lucha día a día para ganarse la vida’.

Otros se compadecieron de Lucifer en un sentido más serio: ‘el humor oculta a un diablo adulto que es infeliz ya que se ve limitado por la sociedad, su madre y también porque fue rechazado por Dios cuando lo echo del cielo. Lo cual es cómico pero triste’.

Otro comentario interesante indicó que; ‘el autor hace que el diablo salga como bipolar ya que está en un momento enfadado y al siguiente no’.

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa y explicando por qué exactamente una idea era humorística y los más superficiales y/o mecánicos afirmando que una determinada idea era humorística porque era irónica, pero sin llegar a explicitar en qué específicamente radicaba la ironía. En esta sesión las calificaciones obtenidas fueron generalmente más altas que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente.

En esta sesión no hubo comentarios sobre aspectos biográficos del autor, lo que indica que los candidatos están más familiarizados con los requisitos del examen. Sin embargo, muchos candidatos hicieron referencia a otros trabajos de Mihura y, al hacerlo, entraron en generalizaciones innecesarias. Asimismo, un error común ha sido agrupar varias citas juntas para luego hacer una interpretación global de las mismas lo que, usualmente, no hace justicia a lo que cada cita por separado puede contribuir.

La evaluación de los exámenes presentados durante esta sesión ha sido una experiencia enriquecedora para los examinadores que nunca dejan de admirar y sorprenderse del nivel de creatividad mostrado por los candidatos.

# LITERATURE (SPANISH)

---

Paper 0488/32

Alternative to Coursework

## Mensajes claves

- Se recomienda tratar en detalle los aspectos señalados en la pregunta, ya que éstas pueden servir de guía para el contenido y estructura de la respuesta.
- Se valoran las reacciones personales y espontáneas, siempre que se basen en una estrecha relación con el contenido y los detalles del texto.
- En vez de parafrasear u ofrecer citas sin explicación, se recomienda usar las citas integradas para apoyar un punto de vista, una explicación o una reacción personal.

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en cuanto a tema y nivel lingüístico, fue bastante accesible. No hubo necesidad de utilizar glosarios como en sesiones anteriores. Los candidatos no tuvieron dificultades en entender que el texto trataba de Lucifer, mejor conocido como el Diablo. El texto era una narrativa humorística escrita por M. Mihura y una parte significativa de los candidatos fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez de las respuestas haya sido bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso. El aspecto más resaltante en esta sesión fue la capacidad de los candidatos de analizar un texto humorístico per se, y si bien no todos lograron de manera consistente explorar todas las áreas requeridas, la mayor parte tuvo algo que ofrecer. Los candidatos más exitosos fueron aquellos que se compenetraron con el texto y se dieron a sí mismos la oportunidad de reaccionar espontáneamente a las ideas sugeridas por el texto. Otros candidatos fueron menos espontáneos ya que trataron de aplicar nociones pre-existentes relacionadas con el análisis de otras obras de Mihura. Esto introdujo una cierta rigidez en el análisis que impidió a veces determinar por qué exactamente una idea en particular era cómica, más allá de decir que era sarcástica o contradictoria.

Si bien no hubo dificultades con la comprensión terminológica del texto, sí la hubo con la contextualización del mismo. El texto hacía referencia a dos momentos en la vida de Lucifer: el primer momento se refiere a su vida en el Cielo, cuando era todavía bastante joven, era todavía un 'ángel' y vivía con el resto de los ángeles y sus respectivas madres en el 'paraíso', cerca de Dios. En algún momento de esta fase, Lucifer llega a tener una disputa con Dios y es expulsado del cielo junto con su madre. El segundo momento se refiere a su vida después de haber sido expulsado del cielo y es en esta fase que se indica que Lucifer se llega a convertir en 'el director de los demonios'. La implicación es que hay un lapso de tiempo entre su expulsión y su conversión en 'Director de los demonios'. Muchos candidatos no llegaron a percibir esta noción de transcurso del tiempo, y eso hizo que algunas interpretaciones introdujeran inexactitudes. Muchos hablaron de Lucifer como si hubiese continuado siendo niño a lo largo de la historia.

Se notaron igualmente algunas referencias equivocadas acerca de quién era el autor del texto: se mencionaron a Delibes y a Márquez. Y a veces se llamó a la madre de Lucifer: 'Doña Lola'. Los errores de este tipo se relacionan presuntamente con una lectura descuidada por parte de algunos candidatos.

## La relación entre Lucifer y doña Rosa, su madre.

Esta pregunta fue la más accesible para los candidatos. Casi todos fueron capaces de percibir los roles contrastantes y/o antagonistas de Doña Rosa y Lucifer pero a su vez su entrañable cariño mutuo. La madre fue percibida como un ángel y Lucifer como un demonio. Pero lo más común fue reconocer que la relación entre Lucifer y su madre era muy semejante a la relación entre cualquier hijo de familia y su madre

dominante aquí en la tierra, e.g. 'la relación que presenta el autor del Diablo y su madre es la misma que yo tengo con la mía lo que me hace querer seguir leyendo esta novela'.

Esta sección fue bastante bien analizada tomando en cuenta el uso del lenguaje y las ideas proporcionadas por el texto. Muchos candidatos notaron los efectos humorísticos logrados por el autor a través del uso en esta sección de diminutivos tales como, e.g. 'Luciferito'; 'angelito', 'mamaíta', etc. Una parte bastante humorística en esta sección del texto que fue mayormente ignorada, lamentablemente, fue el momento en que la madre zarandea a Luciferito por el ala, cuando se entera de que ha tenido una disputa con Dios y que los están echando del Cielo. Sólo la imagen visual de este acto es de por sí cómica, pero muy pocos candidatos lo notaron. Se limitaron a decir que era algo que cualquier madre haría al reprender a su hijo, similar a tirarle de las orejas. Sólo unos pocos fueron capaces de ir más allá de los detalles presentados en esta sección del texto y se hicieron preguntas más relevantes y significativas tales como: ¿desde cuándo hemos pensado que el diablo tenga madre o incluso familia? O, '¿No creó Dios a los ángeles? ¿De dónde vienen las madres, pues? Este tipo de reflexión, más analítica, fue sin embargo muy poco común.

Una interpretación equivocada del texto en esta sección estuvo relacionada con la frase 'tan decente como la primera' que se creyó que significaba que Lucifer había tenido más de una madre. Este no era el caso, la frase intentaba señalar que Doña Rosa era tan decente como la mejor de las madres.

### **Cómo el autor evoca la vida en el cielo**

Esta pregunta fue la segunda en términos de accesibilidad y comprensión; sin embargo sólo una parte de los candidatos fue capaz de explotar al máximo esta sección tan rica del texto. Por un lado, muchos candidatos se limitaron a hacer citas y parafraseo de esta sección del extracto, sin mayor elaboración, dejando a las citas 'hablar por sí mismas'. Esta es una tendencia bastante común de los candidatos, que muchas veces implica una clasificación en las bandas menores. No obstante, en esta parte del extracto había numerosos detalles para escoger.

Una interpretación generalizada fue la idea de que Mihura estaba refiriéndose al cielo como el lugar al que la gente va después de morir. Esta, lamentablemente, fue una interpretación equivocada, ya que el texto se refiere a la vida en el Cielo 'en un principio' o 'en la pre-existencia. Este error llevó a muchos a hacer comentarios tales como: 'la idea de tener que trabajar después de morir es absurda'; o, 'es impensable que los ángeles tengan que tener profesiones', en vez de apuntar el aspecto cómico de que las madres de los ángeles se preocupen por las perspectivas laborales/sociales de sus hijos. Más aún, esta interpretación errónea causó en algunos candidatos sentimientos preocupantes, tales como: 'esto nos da angustia porque nos hace pensar que después de que morimos nuestra vida continúa y es interminable, y que seguimos haciendo las mismas cosas que en la tierra y este proceso interminable es aterrador'.

El otro aspecto relevante a señalar fue la referencia a la calidad de vida en el cielo. De un lado, se hicieron referencias hacia la vida en el cielo descrita por Mihura como algo 'muy bello, con los angelitos volando y cantando', una vida 'idílica' y feliz, deseada por todos, pero, de otro lado, se mencionaron ideas completamente opuestas, tales como que en el cielo 'a vida es 'aburrida' y que hay poca 'acción'. No pasó desapercibida la técnica de Mihura de establecer símiles con la vida cotidiana de plenos mortales para crear humor.

### **El retrato que hace el autor del Diablo.**

Esta fue una parte bastante exitosa del examen ya que la gran mayoría de los candidatos tuvo algo significativo que decir. Sin embargo, algunos tomaron la palabra 'retrato' de manera literal y trataron de referirse a la apariencia física del Diablo solamente. Para esto, tergiversaron una frase usada en el texto que decía que 'era muy feo' el tener la carrera de demonio. Ellos entendieron incorrectamente que Mihura decía que el Diablo era físicamente feo.

Pero incluso cuando la palabra 'retrato' fue interpretada correctamente, no todo el mundo logró distinguir entre la imagen tradicional del Diablo y la que Mihura presenta. No obstante la mayoría logró capturar los elementos más importantes presentados por Mihura tales como: la bondad de Lucifer; su cariño y dependencia hacia su madre; la intervención de su madre en el rol de Lucifer como demonio; su dificultad en llevar a cabo sus funciones e ir perdiendo respeto, etc. o dicho en una frase que lo resumió muy bien: 'no era un diablo como Dios manda'.

En esta parte también se hizo énfasis en la presentación del rol de Lucifer como si se tratara de un simple trabajo más y, para colmo, uno con una connotación 'capitalista', haciendo referencia a la tienda de compra

y venta de almas. Si bien no todos notaron este aspecto, la gran mayoría percibió al demonio como cualquier mortal que 'hacía lo que podía para sacar adelante su negocio'.

Y por último la referencia al trabajo de 'Director de los demonios' como un puesto de trabajo alcanzable y como mejor opción a muchos otros trabajos donde: '... cuesta tantísimo' ascender, fue explotada exitosamente por un número significativo de candidatas.

### **Otros comentarios relevantes.**

Se observaron asimismo varios comentarios interesantes que fueron indicativos de la compenetración de varios candidatos con el texto presentado. Por ejemplo, la idea de que: 'por culpa de una mujer todo el infierno ha cambiado', o dicho de otra manera, 'el cambio que sufriría el mundo si tuviera madre el Diablo', y/o que 'con todo esto se está cuestionando la autoridad del Diablo'.

Otro grupo de ideas estaban relacionadas con la observación de que en el texto de Mihura 'los hombres no son mencionados. El único otro hombre, aparte de Lucifer es Dios'.

Asimismo algunos dijeron que 'Mihura está intentando darnos alguna lección en la vida', o que el texto intenta 'hacernos reflexionar sobre la libertad, la bondad y la maldad, en general'. Estas sugerencias fueron menos efectivas ya que los candidatos dejaron de referirse al texto en sí para introducir generalizaciones y/o comparaciones con otros trabajos de Mihura que no eran pertinentes.

Otros simpatizaron con Lucifer diciendo que 'cualquiera puede identificarse con Lucifer ya que al igual que los lectores, Lucifer tiene una familia que le apoya y le quiere y lucha día a día para ganarse la vida'.

Otros se compadecieron de Lucifer en un sentido más serio: 'el humor oculta a un diablo adulto que es infeliz ya que se ve limitado por la sociedad, su madre y también porque fue rechazado por Dios cuando lo echo del cielo. Lo cual es cómico pero triste'.

Otro comentario interesante indicó que; 'el autor hace que el diablo salga como bipolar ya que está en un momento enfadado y al siguiente no'.

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa y explicando por qué exactamente una idea era humorística y los más superficiales y/o mecánicos afirmando que una determinada idea era humorística porque era irónica, pero sin llegar a explicitar en qué específicamente radicaba la ironía. En esta sesión las calificaciones obtenidas fueron generalmente más altas que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente.

En esta sesión no hubo comentarios sobre aspectos biográficos del autor, lo que indica que los candidatos están más familiarizados con los requisitos del examen. Sin embargo, muchos candidatos hicieron referencia a otros trabajos de Mihura y, al hacerlo, entraron en generalizaciones innecesarias. Asimismo, un error común ha sido agrupar varias citas juntas para luego hacer una interpretación global de las mismas lo que, usualmente, no hace justicia a lo que cada cita por separado puede contribuir.

La evaluación de los exámenes presentados durante esta sesión ha sido una experiencia enriquecedora para los examinadores que nunca dejan de admirar y sorprenderse del nivel de creatividad mostrado por los candidatos.

# LITERATURE (SPANISH)

---

**Paper 0488/33**  
**Alternative to Coursework**

## Mensajes claves

- Se recomienda tratar en detalle los aspectos señalados en la pregunta, ya que éstas pueden servir de guía para el contenido y estructura de la respuesta.
- Se valoran las reacciones personales y espontáneas, siempre que se basen en una estrecha relación con el contenido y los detalles del texto.
- En vez de parafrasear u ofrecer citas sin explicación, se recomienda usar las citas integradas para apoyar un punto de vista, una explicación o una reacción personal.

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en lo que se refiere al tema y al nivel lingüístico, fue bastante accesible. No hubo necesidad de utilizar glosarios como en otras sesiones. La gran mayoría de los candidatos no tuvo dificultades de interpretación y una parte significativa fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez haya sido bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso,

Si bien no hubo dificultades con la comprensión terminológica del texto, sí la hubo con la contextualización histórica ya que muchos candidatos consideraron que los hechos relatados en el extracto eran vigentes en el año 1989, que es la fecha de publicación de la novela y no la época en la que la historia se desarrolla, que es en la primera mitad del siglo XX (hacia los años treinta). Afortunadamente esto no afectó la calidad de las respuestas.

## Los personajes involucrados y sus respectivos roles

Esta pregunta fue la más accesible para los candidatos. Casi todos fueron capaces de percibir los roles contrastantes de Mamá Elena y Tita y la naturaleza conflictiva de su relación. La mayoría caracterizó la relación entre madre e hija como una de 'ama y esclava' e incluso algunos candidatos exploraron los aspectos psicológicos detrás de estas personalidades, la madre, una persona egoísta, obsesiva y perfeccionista; la hija, una joven con muy baja estima personal, sumisa, acostumbrada a obedecer y sin ningún espacio para su vida personal. En esta parte de la pregunta era muy importante reconocer que la función o 'misión' de Tita era la de servir a su madre de por vida. Esto está dicho explícitamente en el texto, y era necesario mencionarlo para que luego se pudiera elaborar sobre las consecuencias de este hecho. Muchos candidatos notaron el punto pero no llegaron a entender el alcance y las consecuencias de semejante 'misión' para la vida de Tita. La mayoría de los candidatos se centró en el esfuerzo que las tareas de Tita representaban en su vida diaria. Muchos candidatos se pusieron en el lugar de Tita y expresaron sus reacciones personales ante la idea de tener una madre tan opresora como Mamá Elena.

## Lo que indican los detalles de la ceremonia del baño

Esta pregunta fue la segunda en términos de accesibilidad y comprensión; sin embargo sólo una parte de los candidatos fue capaz de explotar esta sección tan rica del texto al máximo. Por un lado, muchos candidatos se limitaron a hacer citas y parafraseo de esta sección del extracto, sin mayor elaboración, dejando a las citas 'hablar por sí mismas'. Esta es una tendencia típica de los candidatos que no quieren hacer mucho esfuerzo durante el examen, pero la contraparte de esta actitud es limitarse a sí mismos y ser clasificados en las bandas menores. En esta parte del extracto había infinidad de detalles que podían utilizarse para apoyar la idea de opresión hacia Tita. Muchos candidatos fueron exitosos en explotar este

material de manera inteligente e incisiva. Hubo una tendencia entre algunos candidatos a interpretar parte de esta sección de manera metafórica, si bien esto no era necesario como tal. Por ejemplo, el cuarto oscuro para algunos representaba la relación entre Mamá Elena y Tita: un cuarto carente de ventanas, por lo tanto de sueños y felicidad. La luz simboliza la esperanza y/o un futuro mejor. La falta de ventanas representa oportunidades que Tita no tiene. Las gotas de agua llevan a la idea de que Tita se quiere esfumar del cuarto, anhela ser como una gota de agua que se convierte en vapor, etc. La gran tina es un símbolo de que lo único que existe en la vida de Tita es 'el baño de su madre' etc. El cuarto oscuro es visto como un símbolo de represión, prisión, encarcelamiento, etc. Si bien estas ideas son interesantes y como tales han sido reconocidas en la evaluación, pueden de alguna forma desvirtuar el análisis del texto que puede ser perfectamente analizado sin la necesidad de ser explotado metafóricamente.

Otra línea de interpretación se centró en el ritual del baño cuya elaboración fue vista como indicación de que la madre de Tita era probablemente muy especial, única, delicada, muy bella. Para algunos de los candidatos esto sería suficiente para justificar la opresión sobre Tita. La idea que el cuarto oscuro se construyó 'a prueba de mirones' indicaría la belleza de Mamá Elena y esto sería justificación suficiente del tratamiento que recibe Tita. Como si la belleza pudiera dar 'carta blanca' a la idea de ser abusivo: 'Elena, que es frágil y delicada necesita explotar a Tita. Quizás abusa de Tita una vez por semana pero quizás es porque lo necesita'.

### **El estatus de Tita en relación a su madre, sus obligaciones y las implicaciones para su vida personal.**

Esta fue la parte menos exitosa del examen ya que la gran mayoría de los candidatos se concentró en analizar las tareas del día a día en la vida de Tita y lo onerosas que eran, pero no pensó en las implicaciones a largo plazo para su vida. La 'misión' de Tita era de por vida, y aunque muchos lo notaron, no llegaron a entender que a una hija en la posición de Tita le es negado el derecho a casarse, a establecer una relación conyugal y a tener hijos propios. La llamada 'misión' de Tita implicaba el ser una 'solterona' de por vida. Fue interesante notar en esta parte que muchos candidatos que se pusieron en el lugar de Tita. Sentían que para Tita era duro no 'tener vida social', o 'salir con sus amigos', o 'ir a fiestas', etc. – presuntamente, un punto de vista de joven moderno habituado a tener plena libertad.

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura entre líneas y los más superficiales y/o mecánicos utilizando la mera copia o el parafraseo inerte. En esta sesión las calificaciones obtenidas fueron generalmente más altas que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente en comparación al de previas sesiones.

En esta sesión no hubo comentarios sobre aspectos biográficos del autor, lo que indica que los candidatos están más familiarizados con los requisitos del examen. Los datos que generalmente se proporcionan tienen el propósito de contextualizar el texto históricamente y desde este punto de vista son relevantes para la comprensión del candidato y su interpretación, pero no necesitan ser mencionados en el examen. Se observó también la mención de algunas técnicas literarias, e.g. 'sinécdoques' y 'enumeración' etc. pero sin indicar ejemplos o sus funciones. Esto es general es superfluo y/o innecesario en este tipo de examen.

La evaluación de los exámenes presentados durante esta sesión ha sido una experiencia enriquecedora para los examinadores que nunca dejan de admirar y sorprenderse del nivel de creatividad mostrado por los candidatos.